Ն. 4495 1900 ԱՊՐԻԼ 2—3 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԵՐԹԷՍԻ 1317 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 16 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԵՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

صاحب امتیاز: جیوهلکیان ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جریدهٔ یومیه

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4իւնճիւ սահիֆէ 11ի 10բ. հա. » 3
Մէքտուպ նաֆիյայա տաիր զէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ.

Խասքէօյտէ Սիթմալօլա Պազը Ալի հատտէսինտէ նումէրօ 20. Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Բէաֆֆէի մէվատտ հազըրլայան կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- միւրտէմաթ օլունըր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ֆրանսա հիւքիւմէթինին բեմի կաբինէսը՝ Մըսըր մուխթէլիթ մահքէմէլէրինին իլղասը մատտալըրընը նէ սուրէթլէ դադդահաղը հադդընտաքի թէքամըրը Ֆրանսա հիւքիւմէթինէ դապուլ խոլերիկնի նէշը ու իլան իթմիշ տիր։

Ֆրանսա հարպիյէ նազըրը ժէնէրալ տը Կալիֆէնին սաթըլճան խասաթալըղընտան մուգտաբբըլ պուլընտըղը՝ Բարիզտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա խապէր վէրիլիյոր։

Ռուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցասը՝ Մօսգովայա կիտիք, քէմալը չէվգ ու խահիշէ ալգըշլանմըշլար տըր։

Գօմպայոտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Հինտիսթանըն Բիմաբուր չէհրինտէ էսքիլէր Թարաֆընտան պիր գըբըրըսըլըգ հէգտէգըլըգ, 5ի բօլիս մէմուրը օլմագ իւզրէ 15 քիշի թէլէֆ օլմուշ տըր։ Ասայիշ ու ինթիզամ իատէ օլունմըշ իսէ տէ, ահվալ աղըր տըր։

Ֆրանսա զապըթանընտան խիւգըմասը Տրէյֆիւսին պիր գաչ կիւնտէն պէրու Ռոմայա պուլընտըղընը՝ պիր Իթալիա կազէթասը եազըյոր։

Սէնթբէդըն պէյանընա կէօրէ, Գավգասիադան Աֆղանիսթան հուտուտընա գատար 500,000 Ռուս ասքէրի Թօբլանմըշլար տըր։

Ժէնէրալ Ֆրոնժ իլէ զէվճէսի՝ Սէնթ Հէլէն ատասընա եէթիշմիշլէր տիր։

Ալիուալ-Նորթտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, չարշէնպիհ կէճէսի Ուէբէնէրտէն ալչարը չէգան Ինկիլիզլէր պիր Պօէր Թօբը զապթ իթմիշլէր, վէ տիկէր 4 գըթա Թօբը խարապ էյլէմիշլէր տիր։ Պօէրլէրտէն պիր գաչ քիշի թէլէֆ վէ եա մէճրուհ օլմուշ, վէ պիր գաչ քիշի տէ էսիր տիւշմիւշ տիր։

Լօնտրատան չէքիլէն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, հարպ մէյտանընտա ուֆագ թէֆէք մուհարէպէլէր վուգու պուլմըշ տըր։ Պօէրլէր եէնիտէն Նաթալ միւսթէմլէքէսինէ կիրմիշլէր տիր։

Լէտիսմիթտէ գօմանտանըլըգ իթմիշ օլան Ժէնէրալ Ուայթ՝ Լօնտրայա էթիշիւ բէք չօգ ալգըշլանմըշ տըր։

Պօէր հէյէթը մախսուսասինին Բարիզէ եէթիշտիկի պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

Ինկիլիզ ասքէրինին Բօրթուգալ միւսթէմլէքէաթընտան կէչիւ Ճէնուպի Աֆրիգայա կիթմէլէրինէ Բօրթուգալըն միսաաստէ իթմէքտէ օլմասընտան նաշի Թրանսվալ հիւքիւմէթի՝ չու հարէքէթինին պիթարաֆըլըգ գավաիտինէ քիւլլիյէն մուղայիր օլուպ, Թէքէրրիւրի հալինտէ գավվէթ զէմրիյէ իսթիմալ իթմէկէ մէճպուր օլաճաղընա տաիր Բօրթուգալ հիւքիւմէթինէ պիր բիւթիմաթօմ կէօնտէրմիշ տիր։

Պլէօմֆօնթայնտան գըլըճան պիր թէլէկրաֆ՝ Պօէրլէրին Գրանտֆօրտըն չըլմայինտէքի մէվգըլարը գավվէթլէթիրիլէր, վէ պու սուրէթլէ Պօէր մէվգըլարը՝ գըլինտէֆէր խաթթըլարընա միւվազի օլաճաղընը, վէ Պօէրլէրին Վաթէրվալտէրիֆթ մէվգըը իլէ սու եօլլարընը մուհաֆազա իթմէքտէ օլտուգլարընը պիլտիրիյոր։

Լորտ Քիչնէր՝ Ինկիլիզ օրտուսընը թէֆթիշ իթմէք իւզրէ Ալիուալ Նորթա կիտիպ Ուէբէնէրտէքի Ինկիլիզ ասքէրինին քէնտիլէրինէ կէլէճէք օլան իմտատ գավվէթինէ քէմալը մէթանէթլէ պէքլէմէլէրինի իխթար իթտիրմիշ տիր։

Տիւրքանտան Աժանս Րիւթէրէ խապէր օլունմըշ տըր։ «Պուրայա կէլէն մէվսուգ խապէրլէրէ կէօրէ, Եօհաննէսպուրկ մատէնլէրինի հիյնը հաճէթտէ բէք գօլայ խարապ իտէպիլմէք իչիւն հազըրլըգլար կէօրիւլիյոր։ Մէզքիւր մատէնլէրին Թախրիպի՝ Պօէրլէրին պիր գաթի մագլուպիյէթէ տիւչար օլտուգլարը պիր զէմանտա վուգուա կէլէճէք տիր։»

Թրանսվալ խարիճիյէ նազըրը Րայց՝ Տիւրքանտաքի Ինկիլիզ, Ամէրիգալը վէ Ալէման թէպաասընըն 14 կիւն զարֆընտա մէմլէքէթի պրագըպ կիթմէլէրի լազըմ կէլտիկինի էմր իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն կէչէն աճնէ Տէրսաատէթէ զիյարէթինէ պիր խատիրէ օլմագ իւզրէ՝ քէնտի մէսարիֆիլէ խաբանաղը պէօլիւք չէշմէնին բընը իլէ ֆօթօկրաֆընը Տէրսաատէթէ կէօնտէրտիկինի՝ միւշարըլէյհ իմբէրաթօր պա թէլէկրաֆ Զաթը Հազրէթի Բատիշահիյէ իշար էյլէտիկինտէն, Թարաֆը Հազրէթի Բատիշահիտէն պա թէլէկրաֆ պէյանը թէշէքքիւր օլունմըշ տըր։

—Բազգալթա եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ՝ Ռում Բաթրիգխանէսինէ 150 լիրա իհսան պույրուլմըշ տըր։

—Տախիլիյէ նազըրը ատվ. Մէմթուհ բաշա հազրէթլէրիյլէ միւսթէշարը ատվ. Ահմէտ Րէֆիգ բաշա հազրէթլէրինին Տարիւլաճէզէյէ կիտէրէք մուամէլաթը ումումիյէսինի թէֆթիշ իտէճէքլէրի իշիտիլմիշ տիր։

—Շուրայի Տէվլէթ ռէիսընտան սաաթ. Սամի պէյ հազրէթլէրինին Զուլուֆլըտաքի կազ տէբօսը իհթիյազը միւտտէթինին խիթամը պուլմագ իւզրէ օլմասընա մէպնի 60 աճնէ միւտտէթ վէ եօկի շարթլար իլէ թէմտիտը միւտտէթի իսթիտա գըլընմըշ իտի։ Տաղա վէքիլլէրինտէն Մէհմէտ Եաաա պէյ՝ մագամը Սատարէթ իլէ Նաֆիա նէզարէթինէ վէ Շուրայի Տէվլէթ րիյասէթինէ իսթիտանամէլէր Թագտիմ իտուպ, միւտտէթը իմթիյազինին 20 աճնէյէ թէնզիլիյլէ պէռապէր տաղա ֆաիտէլի շարթլարըն գապուլինէ հազըր պուլընտըղընը, վէ միւշարըլէյհ Թարաֆընտան շիմտիյէ գատար Շէհր էմանէթինէ վէրիլմէքտէ օլան ագչէյէ մուգաբիլ օլարագ աճնէվի 12000 ֆր. զամ էյլէյէճէյինի, վէ Սամի պէյ ճանիպինտէն հէր նէ կիպի շարթլար թէքլիֆ իտիլիր իսէ տաղա ֆաիտէլիլէրինի գապուլ իտէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

—Վէնէտիկ սըհհիյէ գօնկրէսի գարարլարընըն մէվզը իճրայա գօնմասը գարարլաշտըրըլմըշ օլմաղլա, էճնէպի սէֆիրլէրինճէ պու պապտա պազը իյզահաթ իսթէնիլմիշ տիր։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զինօվիէֆ՝ տիւն սէֆարէթին Զէրնօվօրից նամ մայէթ վաբօրըյլա Օտեսայա կիթմիշ տիր։ Թէշրիֆաթը Ումումիյէ Նազըրը ատվ. Իպրահիմ վէ մագամը Սատարէթ վէ Խարիճիյէ նէզարէթի թէրճէմանըարը ատվ. Խայրէտտին վէ սաաթ. Սաատէտտին պէյլէր հազարաթըյլա Ֆրանսա, Ալէմանիա վէ Իրան սէֆիրլէրի վէ Ռուսիա սէֆարէթի էրքիանը՝ սէֆիրը միւշարըլէյհէ Թօբխանէ րըխթըմընա գատար թէշյիյէ կիթմիշլէր տիր։

Սէֆիրը միւշարըլէյհ Տէրսաատէթտէն եօլա չըգմազտան էվվէլ պիլճիւմլէ սէֆիրլէր իլէ Ռում Բաթրիգինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

—Սըանիա հիւքիւմէթի՝ ախիրէն Թանզիմ իթտիկի կէօմրիւք Թարիֆալարընըն պիրէր թաստիգլի սուրէթլէրինի վէ օլ պապտաքի գարարլարընը տէպլիղ էյլէրէք վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ կէօնտէրմիշ տիր։

—Նաֆիա նէզարէթի՝ եօլլարըն իսլահ վէ Թամիրինէ աիտ Թէտգիգաթա պաշլամըշ, վէ պու պապտա եօլ միւֆէթթիշլէրինտէն իզահաթ Թալէպ իթմիշ տիր։

—Գալաթա կէօմրիւկինտէն էվվէլճէ վուգուա կէլէն խըրսըզլըգըն Թէտգիգի իչիւն պու քէրրէ Թէշքիլ օլընան գօմիսիօնըն պիր գաչ կիւնէ գատար իշֆաի վազիֆէյէ պաշլայաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Երուսաղէմտէ զայէթ միւքէմմէլ պիր ֆրէնկի խասթախանէսինին Թէէսիսի գարարլաշմըշ տըր։

—Պիր Րուսէն կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Մօլտավիատա պուլընան 500 եահուտի ֆամիլեալարը՝ Անատօլույա հիճրէթ իթմէկէ հազըրլանըյօրլար։

—Գալաթա րըխթըմը իւզէրինտէքի իսքէլէ ֆէչըլարընըն հէր հալտէ օրատան գալտըրըլմասը իչիւն մէճրինտէն Րըխթըմ գումբանեասընա Թէֆհիմ թէնպիհ օլունտըղը մալիւմ օլուպ, իշիտիլտիկինէ կէօրէ, գումբանեա՝ մէզքիւր ֆէչըլարըն եօկի Գալաթա կէօմրիւկիւ էպնիյէսինէ գալտըրըլմասընը իսթիտա իթմիշ տիր։

—Աթինա սէֆիրի սաաթ. Րիֆաթ պէյ հազրէթլէրի՝ Յունան հուտուտընտա վուգուաթա սէպէպիյէթ վէրէճէք օլան էշխասըն չէթէտէն ճէպլանտըրըլմալարը իչիւն Թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն Ալասօնիա գօմանտանըլըղընա էմր վէրիլտիկինի Յունան խարիճիյէ նազըրընա խապէր վէրիպ, Յունան հիւքիւմէթի Թարաֆընտան տախի լազըմ կէլէն մէմուրլարա այնի էմրին իթայա իտիլմէսինի Թալէպ իթմիշ տիր։

—Մուսուլ վիլայէթինտէ Ալթուն Քէօբրիւ գասապասընտա Տիգրիս չայընըն ֆօզանընտան 200 գատար խանէ վէ խան եըգըլարագ էհալինին գասապա խարիճինտէ էմին մահալլէրէ գաչըրըլարը վէ Ճէզրէ գասապասընտա տախի սուլարըն մէմլէքէթի իսթիլա էյլէտիկի՝ թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։

—Պէրլին իլէ Տէրսաատէթ արասընտա եագընտա իշլէյէճէք օլան սիւրատ գաթարըընըն իքի գաթարը Սօֆեայա եէթիշտիկի զէման պիր զիյաֆէթ վէրիլէճէք տիր։

—Պիր զէմանտան պէրու Իզմիրտէ հավալարըն պօզուգ կիթմէսինտէն տօլայը Թիֆօ խասթալըղը իճրայի հիւքմ պաշլայըպ, կէչէն հաֆթա այը զարֆընտա 9 քիշի մէզքիւր խասթալըգտան էօլմիւշ տիր։

—Սէլանիք կէօմրիւկիւ խըրսըզլըղըն Թէտգիգ օլունարագ սըրաա սուի իսթիմալլէրի մէյտանա չըգան 15 մէմուրըն միւտիրլէրիյլէ պէռապէր ազլ իտիլիպ, եէրլէրինէ տիկէրլէրինին Թայինի տախի գարարլաշտըրըլմըշ տըր։

—Թէհրան սէֆիրի ատվ. Շէմսէտտին պէյ հազրէթլէրի մէզունէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր։

—Էվրօբա աճնաաթ քէարանընտան պիրի՝ շըմէնտօֆէր վակօնլարը տինկիլէրինտէն էլէքթրիգ գուվվէթի հասըլ իտէրէք, գաթարլարըն Թէնվիրինտէ գուլլանըլմագ իչիւն պիր ուսուլ իճատ իթտիկինտէն, իխթիրա պէռաթը ալմագ իւզրէ Թիճարէթ նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմիշ տիր։

—Թունա մուխթէլիթ գօմիսիօնը մախսուսը՝ իքի պահար իճթիմաը աճնէվիսինի ալաֆր. մայիսին 1ինճի կիւնիւ Գալաթաքի Օսմանլը պանքասընտա ... Թահթը րիյասէթինտէ օլարագ ագտ իտէճէք տիր։ Թահթը միւզաքէրէյէ գօնուլաճագ մէսաիլին բրօկրամլարը պէօյլէճէ թէրթիպ իտիլէրէք հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—Կէօզ Թապիպի միւթէվէլլի թօքթ. Մէլինճէնին Թահթը իտարէսինտէ պուլընան Գալաթատա կէօզ խասթալըղը թէտավիխանէսինէ միւթէվէլլիֆանըն եէրինէ Աճէմեան իւզ. Տիգրան պէյ Թային օլունմըշ տըր։ Տէրսաատէթտէ պու գատար եէրլի վէ էճնէպի կէօզ Թապիպլէրի պուլընտըղը հալտէ, պէօյլէ պիր մէմուրիյէթին տողթ. Աճէմեան պէյէ իհալէսի՝ Թապիպը մումաիլէյհին էհլիյէթ վէ հազագաթը քեամիլէսինէ պիր տէլիլ օլտուղընտան, ումումէն մէմնունիյէթլէ թէլագգը օլունաճաղը շիւպհէսիզ տիր։

—Պէյօղլունտա բիյանօ նոթալարը վէ մուսիգա ալէթը սաթմաղլա շէօհրէթ գազանմըշ օլան Մ. Գօմէնտինկէր վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Գալաթատա միւթէպպէր պիր եահուտի ֆամիլեասընա մէնսուպ 12 եաշընտա պիր չօճուգ՝ Թէրսանէ օյնարքէն տօղրա տուշիւպ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Իքի աճնէ ագտէմ Իզմիրտէ Թիւճճարտան Եաայեան Էայի էֆ.նին գաթլինտէն տօլայը, նագըլ տավա սուրէթիյլէ Ճինայէթ Ճահքէմէսինտէ ճէրէյան իտէն մուհաքէմէտէ Գուրու Պամեանըն իտամընա վէ Հասան չավուշ իլէ ֆիրարի Վիգթօրըն 8էր, վէ Յովհաննէս Ճէրմակեանըն 10 աճնէ միւտտէթլէր է քիւրէկէ գօնըլմալարընա, վէ ֆիրարիլէրին հուգուգը մէտէնիյէտէն իսգաթընա էմվալընըն հաճզընա տաիր սատըր իտէն իլամ պազը սէպէպլէրտէն տօլայը Նագզ իտիլէրէք, էվրագը իատէ իտիլմէքլէ Իզմիրտէ պու մատտէ հագգընտաքի շահիտլէրին ճէլպիյլէ եէնիտէն մուհաքէմէ իտիլմէլէրի Թէրտիպը իճրա պուլընմըշ տըր։

—Պու աճնէ Մէքթէպը Հարպիյէտէն պայթար խիւգմէթէ չըգաճագ 4ինճի օրտուի Հիւմայունա Թային օլունան զապիթլէր տիւն մահալը մէմուրիյէթլէրինէ կիթմիշլէր տիր։

—Կիրիտ Իսլամ մուհաճիրլէրի իչիւն Իսքէնտէրունտա եաբըլան էվլէրէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ, վիլայէթ իսքեանը մուհաճիրին մէմուրը սաաթ. Մուխլիս պէյ Իսքէնտէրունա կիթմիշ տիր։

—Տախիլիյէ նէզարէթինտէն հէր Թարաֆա վէրիլէն էմր մուճիպինճէ, միւրուր Թէզքէրէսի ալմըշ օլան պիրի՝ զէվճէսի վէ 20 եաշընա գատար օլան էվլատըյլա պէռապէր պիր Թէզքէրէ իլէ սէյահաթ իտէպիլէճէք, վէ 20 եաշընտան եօգարը օլան էվլատլարը վէ խատէմէ վէ պէսլէմէլէրի այրը այրը Թէզքէրէ ալաճագլար տըր։

—Գահիրէտէն եազըլտըղընա կէօրէ, Մըսըր րէիսը նուզզարը Մուսթաֆա Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի յունիսի 23տէ մէմլէքէթէն Էվրօբայա կիտէճէք տիր։ Ատլիյէ Նազըրը Իպրահիմ Ֆուատ բաշա վէ մալիյէ նազըրը Մազլում բաշա տախի եագընտա մէմլէքէթէն Էվրօբայա կիտէճէքլէր տիր։ Խարիճիյէ Նազըրը Պութրոս Ղալի բաշա, հարպիյէ նազըրը Ապտի բաշա վէ տախիլիյէ նազըրը Հիւսէյին Ֆախրի բաշա Մըսըրտա գալաճագլար տըր։

—Եունանըլը Անտոն, Իթալեան Եօրկի վէ Եունանըլը Սօգրաթ նամ քիմսէլէր էվվէլքի կէճէ Գալաթատա պիր պիրախանէյէ կիտիպ պիրա իչտիքլէրի սըրատա պիրախանէճի Վասիլաքիյի մասալարընա տավէթ իտէրլէր։ Մէրգում օթուրմուշ վէ պիր միւտտէթ սօնրա աշաղը էնմիշ վէ իչինտէ 3 ինկ. լիրասը վէ 15 մէճիտիյէ իլէ տիկէր պիր Թագըմ միւխթէլիֆ ճինստէն բարալարը հավի օլան չանթասընըն զայի օլտուղընը անլամագլա արաշտըրմաղա պաշլամըշ, վէ չանթայը պօշ օլարագ աբտէսխանէտէ պուլմուշ տըր։ Մէրգում՝ նիհայէթ պու իւչ միւշթէրիլէրտէն շիւպհէ իտէրէք գապըթայա միւրաճաաթլա պունլարը Թութտուրըր։ Մէրգումլար իսէ միւշթէրի իսթիճվապ օլունմըշլար, վէ խըրսըզլըղը ինքեար իթմիշլէր իսէ տէ, պունլարըն իւզէրի արանտըրըլըպ պիր Թագըմ բարալար չըգմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տէրսաատէթին պիլճիւմլէ քիլիսէլէրինտէ էրթէսի վէ գաղըն պիր խայլի ճէօմաաթ հազըր պուլընտըղը հալտէ, տիւնքիւ բազար աապահը վէ ագշամը մուխթէշէմ պիր սուրէթտէ Տաղկազարդ վէ Դռնբացէք այինլէրի իճրա օլունտըղը կիպի, Մայր Եկեղեցիտէ տախի տիւն ագշամ Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան Դռնբացէք այինինի իճրա իթմիշ տիր։

Մէզքիւր Տաղկազարդ վէ Դռնբացէք այինլէրինի բայըմ ավնքէն տիկէր քիլիսէլէրտէ տէ քէնտի քարոզիչլէրի օլան Եպիսկոպոսլար վէ վարդապետլէր իճրա իթմիշլէր իսէ տէ, պազը քիլիսէլէրտէ պու աճնէ քարոզիչլէր պուլունմատըղընտան, մէզքիւր այինլէր եալընըզ բաբազլար Թարաֆընտան իճրա օլունմըշ տըր։ Գալաթ, Բուճէկ Հիսարը վէ տիկէր պազը մահալլէր քիլիսէլէրի՝ պու աճնէ Մէծ Պահքտա քարոզիչ պուլամատըգլարը իչիւն "ըղլըշմըշ" օլտուգլարընտան, պու պապտա Արմաշ վանքը Փոխ-Վանահայրը Դուրեան Գեր. Տ. Եղիշէ Սրբազանա միւրաճաաթ օլունմըշ իսէ տէ, բուհանի մումաիլէյհ՝ Տ. Տիրայր վարդապետտէն պաշգա Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլէճէք հիչ պիր միւնասիպ վարդապետ պուլունմատըղընը, վէ քէնտիսինին տէ Ս. Զատիկ եօրթուլարը իչիւն Իսքիւտար Ս. Խաչ քիլիսէսինտէ պուլունմագ իւզրէ Տէրսաատէթէ կէլէճէյինի պու Թարաֆա պիլտիրմիշ տիր։

—

Կիրիտտէն Տ. Մանուէլ քահանայ՝ Բաթրիգխանէյէ պիր մէքթուպ եազարագ, մահալլի քիլիսէսի իչիւն եէնի Թէշքիլ օլընան Խնամակալութիւն աղասընտան պազըլարընըն իսթիֆա իթմէսինէ մէպնի, եէնի պիր Թագ. Խորհուրդ ինթիխապընա գարար վէրիլտիկինի, վէ մարտըն 19ունճը բազար կիւնիւ ինթիխապը արա իլէ 5 քիշինին Թագ. Խորհուրդ աղալըղընա ինթիխապ օլունտուգլարընը իշար իթմիշ, վէ մումաիլէյհիմին Թաստիգը ինթիխապընը Թալէպ էյլէմիշ տիր։

Պու եէնի Թագ. Խորհուրդըն աղա ու զայրէթլիլէ քիլիսէնին Թամիրինէ Թէշէպպիւս օլունմըշ վէ ինշաաթ խայլիճէ իլէրիլէ կիթմիշ օլտուղընտան, Ս. Զատիկ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ քիլիսէնին աչըլըշ այինի իճրա օլունապիլէճէյի մէմուլ օլունըյօր իմիշ։

—

Սիվաս վէ Մարաշ քիլիսէլէրի իչիւն Թօբլանմըշ օլան էլպիսէյի բուհանիյէ, Խաչ, Սկիհ, Բուրվառ վէ սաիր ավանիյի մուխթէլիֆէ պու կիւն Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան մահալը մէզքիւրէյէ կէօնտէրիլտիկի կիպի, էշյայի մէզքիւրէտէն Շապին Գարահիսար, Սղերդ, Պայպուրթ վէ Բալույա տախի բէյաշէրբէ իրսալ օլունաճագ տըր։

—

Քղիտէ պիր Ցնորական Խորհուրդ Թէշքիլ օլընմըշ, վէ պու Խորհուրդ՝ Առաջն. Տեղապահ Շահլամեան Գեր. Տ. Վահրիճ վարդապետին Թահթը րիյասէթինտէ ագալը իճթիմա իտէրէք, վանքլարը չունըն պունըն եէտը Թամա վէ իսթիֆատէսինտէն գուրթարմաղա Թէշէպպիւս էյլէմիշ տիր։ Քէզալիք պու վանքլարա աիտ վաքըֆ վէ խալիք արազիյէ եէքին էքմէք վէ պիր հիւսնի իտարէ ալթընա ալմագ իչիւն տախի գարարլար վէրիլմիշ տիր։

—

Պաշգալէտէն Սուրհանտաղա խապէրլէրինա կէօրէ, մահալը մէզքիւր Հոգեւոր Հովուեկը զայէթ աճընաճագ պիր հալտէ պուլունտուղ, մահալլի Առաջն. փոխանորդը՝ Ներսէս վարդապետ Նամըզտա իտարէյէ զայըը միւգթէտիր պիր բուհանի իմիշ։ Պաշգալէ Վան Վիճակընա տախիլ պիր Թեմ օլտուղընտան, պու հալ իւզէրինէ Վան Հոգեւոր Հովիւ Ասլանեան Գեր. Տ. Ներսէս Սրբազանըն նազարը տիգգաթը ճէլպ ու տավէթ օլունըյօր իսէ տէ, բուհանի մումաիլէյհ՝ պու կիւնլէրտէ օլմազ Վանտաքի պիր գաչ քիլիսէ իչիւն էթրաֆընտա պուլընանլար միյանընտա հիչ պիր միւգթէտիր վարդապետ պուլամամըշ տըր։

—

Իզմիր սանճաղընտա Արոլանդեկ քէօյինտէ պունտան աղաճ Թէշքիլ օլընան Լաթրանըն գաղըն աղասը՝ պու քէրրէ 43ունտէն 63է պալիղ օլուպ, զարիյէյի մէզքիւրէ էհալիսինին իլմ ու մէարիֆէ օլան մուհապպէթի իսպաթ օլունմըշ տըր։ 25 աճնէտէն պէրու Աստուածը Լաթրանըն վաիզեսի մագամընտա պուլընան Տիկին Սրբուհի Վէքեան՝ պու կիւնլէրտէ Արոլանդեկէ կիթմիշ օլմաղլա, պու հաֆթանըն սօնընա գատար օրատա գալաճագ վէ մէզքիւր Լաթրանա լազըմ կէլէն մուավէնէթտէ պուլունաճագ մըշ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Կազէթամըզըն Թապը էսնասընտա գատար Թէլէկրաֆ հավատիսաթը վիւրուտ իթմէմիշ տիր։)

ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ
ԵԷՆԻ ՔԻԹԱՊԽԱՆԷ

Տէրսաատէթ Մէրճանտա Եալըզ խանընտա 8 վէ 9 նումէրօլը օտալարտա

ՇԻՐՔԷԹ ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ
5000 ԼԻՐԱ

Էրմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսըզճա վէ սաիր լիսանլարտան հէր տիւրլիւ քիթապ զայէթ էհվէն, եանի նէզվինէ կէօրէ 100տէ նիհայէթ 60 ագօնթօ իլէ բէչէր վէ ճէլտլէնիւ սաթըլըր։

Թաշրատան ագչէ եէրինէ բուլ տախի գապուլ օլունըր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Մօմսէնին էֆքեարը

Մէշհուր թարիխչիլերտէն Մօմսէն՝ պօլիտան ազտէմ Նօրթ Ամէրիգէն Րէվիւ ընամըէ մէժմուաթեսինտէ մուֆասսալ պիր պէնտ եազարագ, Ճէնուպի Աֆրիգատա Ինկիլթէրանըն իթթիխազ իթտիկի բօլիթիգա մէալէքի ալէյհինտէ բրօթեսթօ իթմիշ իտի։ Մ. Մօմսէն՝ էֆքեարը մախսուսեսինի տահա մուֆասսալ պիր սուրէթտէ արզ ու իզահ իթմէք իւզրէ Գիրմինկեամըն պիր մուալլիմի թարաֆընտան վուգու պուլան տավէթէ իճապէթէն պիր մէքթուպլա ճէվապ վէրմիշ օլմազլա, մէքթուպը մէզքիւրըն պաշլըճա պիր ֆըգրասը պէրվէճհը աթի նագլ օլունըր.

Պօէր հիւքիւմէթի՝ չիրքեայեթլէրէ սեպէպիյէթ վէրմիշ օլապիլիր. լաքին պունլար՝ մուհարէպէնին սէպէպլէրի տէյիլ՝ պահանէլէր տիր։ Քիմպըրլինին էլմաս օժագլարը վէ անըն զապթ ու իսթիլասը տէրխաթըր օլունմաքտաա, լօրտ Սալիզպէրինին «— պիզ արազի արամայօրըզ, պիզ ալթուն օժագլարընա արզու իթմէյօրըզ —» տէյիշինէ գուլագ ասըլամազ։

Ճէյմսըն հայտուտլարընըն թէաւրուզը՝ պու կիւնքի կիւն տիւնեա ալէմէ մաքիւմ տըր. լաքին հէյէթը հիւքիւմէթինիզին հիչ օլմազսա պիր գըսմը օլսուն մէզքիւր ճինայեթը րէզըլանէյէ զիմէտտալ օլմադըղընը իտտիա իթմէկէ ճէսարէթ իտէպիլի՞ր միսինիզ։

Լազըմ օլտուղը իւզրէ, Բարլամէնթօ վէ հէյէթը ապլիյէ թարաֆընտան թէէտիպ օլունադըղընը իտտիա իթմէկէ ճեսարէթ իտէպիլի՞րմիսինիզ։ Ինկիլթէրայը Սէսիլ Րօտէսդէն վէ անըն չէթէսինտէն պըրագմագ իսթէ՞րմիսինիզ. Պիհուտէ սայ ու զայրէթ օլուր։ Պու վուգուաթլարտան սօնրա, վէ պու վուգուաթլարըն րէսմէն նազըլ թէլագգը օլընտըղլարընը պիլտիքտէն սօնրա, Ինկիլթէրանըն՝ էհալի թարաֆընտան քէնտի հիւսնի նիյէթլէրինէ ինանըլմասընը թալէպ իթմէկէ հէչ պիր հագգը վա՞ր մը տըր։

Ճիտտէն զանն իտէ՞րմիսինիզ քի, Պօէր գավմը կէպի պիր միլլէթ՝ Ինկիլթէրա իմբէրաթօրլըղը ալէյհինտէ պիր ճէհանկիրլիք վէ զապթը մէմալիք մուհարէպէսինէ թէշէպպիւս իթմէք իսթէսին. Պունլար՝ եալընըզ պիր ասըրըգ հագըզըգլար իւզէրինէ տիւշիւնիյօրլար վէ մէճպուրի օլարագ քէնտիլէրինի միւտաֆեայա չալըշըյօրլար իտի. հայը՞ֆ, պիհուտէ իտի։

Իլէրուտէ Իսմիթ Պրօւնը Հօլանտալըլարը՝ իքինճի պիր Իրլանտա թէշքիլ իտէճէքլէր տիր, վէ էր եա կէճ ինթիգամ ալըճը՝ այագլանաճագ տըր։ Ինանըրըզ պանա. Ինկիլթէրանըն հէր տօսթը՝ պէօյլէ ֆիւթուհաթլար գազանտըղը իչին անը աճըր։

* * *

Նաբօլիտէ Պօէր հէյէթը սէֆարէթը մախսուսէսի

Նաբօլիտէն ապրիլ 11 թարիխիյլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ տըր.

Տիւն ագշամ Պօէր վափօրըյլա Նաբօլիյէ միւվասալէթ իտէն Պօէր մուրախխասլարընտան պէգը մալիւմաթ իթմէկէ Նաբօլի կազէթաճըլարը չօգ չալըշմըշլար իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամամըշլար տըր. Կէնճ զէվճէսի տախի պիրլիքտէ պուլընան րէիսը հէյէթը մախսուսէ Մ. Ֆիշէր՝ սէֆարէթը մախսուսէնին մագսատի հագգընտա հիչ պիր մալիւմաթ վէրէմէյէճէկինի քէնտիսինէ սիւվալ իրատ իտէնլէրին քեաֆֆէսինէ պէյան իթմիշ տիր.

Եալընըզ շու գատարը պիլինէպիլիյօր քի, մուրախխասլար՝ զալիպա էվվէլա Պէրլինէ, վէ մուախխըրէն Անվէրս վէ Պրիւքսէլէ կիտէճէքլէր տիր։ Պու խուսուսա մումայիլէյհիմ մուրախխասլար՝ 1899 սէնէսի մայըսընտա Պլէօմֆօնթէյն գօնֆէրանսընտաքի մաճէրայը պիլտիրէճէքլէր, վէ օ գօնֆէրանստան սօնրա զուհուր իտէպիլիր իքէն, Իսմիթ Պրօւնը վալիսի Սըր Ալֆրէտ Միլնէրին՝ մուհարէպէ իճրասընա մէճպուրիյէթ հասըլ իթմէք իսթէտիկինի իսպաթ էյլէյէճէքլէր տիր։

Մուրախխասլար սաաթ 7տէ Լա Հէյլտէ Օրանժ սէֆիրի Տօգթ. Միւլլէր վէ իսթիգպալլէրինէ կէլէն Տօգթ. Լէյտսըն սըր քեաթիպիյլէ պէրապէր գարայա չըգմըշլար տըր։ Պունլար Նաբօլիտէ իքի կիւն գալաճագլար տըր։

Մալիւմ օլտուղը իւզրէ, մուրախխասլար իւչ քիշի օլուպ, Մ. Մ. Ֆիշէր, Ուօլմարան վէ Ուէսէլսէրլէր։ Պու իւչ Պօէր մուրախխասլար՝ Սիւվէյիշտէն Տօգթ. Լէյտսա պիր թէլէկրաֆ չէքէրէք, քէնտի թալիմաթը մուճիպինճէ տէվլէթլէր նէզտինտէ իճրա իտէճէքլէրի մուամէլէյի գարարլաշտըրմագ իւզրէ կէլիպ քէնտիլէրիյլէ միւզաքէրէ իթմէսինի մումայիլէյհ Տօգթօրա րէճա իթմիշլէր տիր։

* * *

Իսմիթ Պրօւնըտա վէ Սէնթ-Հէլէնտէ Պօէր էսիրլէրի

Լօնտրատան վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Սէնթհէլէնատա 35 Պօէր էսիրլէրինին վէֆաթը՝ Բըրէթօրիատա պէօյլէ խօշնուտսըզլըղը մուճիպ օլմուշ տըր։ Իսթիխպար օլընտըղընա կէօրէ, Ինկիլիզլէր՝ էսիրլէրի հավասը տահա էյի պիր մահալէ նագլ իտէճէքլէր տիր։ Էլան Բրէթօրիատա, մուհարէպէնին պաշլանկըճընտան պէրու թութուլմըշ 4000 գատար Ինկիլիզ էսիրի պուլընմագտա օլտուղը հալտէ, խասթալըգ սէպէպիյլէ անլէրտէն 10 քիշիտէն զիյատէ էօլէն օլմամըշ տըր։

* * *

Սօն ալընան խաբէրլէր

Քէյփթաունտան ապրիլ 9 թարիխիյլէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մէզքիւր չէհրէ Պըլմօրալ Գասըլ սէֆինէսի՝ 1600 զապիթ վէ նէֆէր, վէ Օրանթէս սէֆինէսի՝ 1629 զապիթ վէ նէֆէր չըգարմըշլարտըր կէլիպ. Ինկիլիզ հիւքիւմէթի՝ մայիս սօնընտան էվվէլ Իսմիթ Պրօւնըտա թէսլիմ օլընմագ չարթըյլա Աուսթրալիա, Պուէնօս Այրէս վէ Նուվէլ-Օրլէանտա 20000 պէկիր սաթըն ալընմասը իչին գօնթրաթլար ագտ իթմիշ տիր։

Քէզալիք Նիւ-Եօրգտաքի Ճըրնըլ էօֆ Քօմըրս կազէթասընըն տախի պէյանընա կէօրէ, Ինկիլիզ հիւքիւմէթի՝ Ճէնուպի Աֆրիգա Ինկիլիզ ասաքիրի իչին 30000տէն 35000 գատար պէկիր միւպայեասը իչին պիր գօնթրաթ ագտ իթմիշ տիր։ Պու պէկիրլէր՝ միլիօնլարճա տօլարլա օլաճագլար տըր։

* * *

Ճումատա էրթէսի ագշամը կէլէն թէլէկրաֆլար

Լօնտրա 13 ապրիլ.— Մարնինկ լըտա Բօսթըրթ՝ ապրիլ 13 թարիխիյլէ Պլէօմֆօնթէյնտան պէրվէճհը աթի պիր թէլէկրաֆ չէքմիշ տիր.

«Տիւշմանըն ճէնուպա տօղրու իլէրլէմէսի տուրտուրըլմըշ տըր. Ուէբէնէր էլան մուհասարէտէ տիր. լաքին պունըն ճիւզի ասաքիրը մուհաֆըզասը՝ հայրէթպախշ պիր սուրէթտէ տայանըյօր։ Ասաքիրը մէզգումէյէ իմտատ ասաքիրի կէօնտէրիլմիշ տիր. Ասաքիրըն ահվալը սըհհիյէսի պէրքեմալ տըր։»

Պլէօմֆօնթէյնտան ապրիլ 13 թարիխիյլէ Աժանս Րէօյթէրէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ տըր.

«Ուէբէնէրի մուհասարէ իտէնլէր պէօյլէ զայիֆլէ կէրի չէկիլմիշլէր տիր։ Թէճմին օլունտուղընա կէօրէ, 4 Պօէր գումանտանը թէլէֆ օլմուշլար, վէ իքի թօպ խարապ իտիլմիշլէր տիր. Պօէրլէր մուհասարէյի թէրք իտուպ ճէնուպա տօղրու չէքիլմիշլէր տիր։»

Ալիւալ-Նօրթտան ապրիլ 13 թարիխիյլէ Աժանս Րէօյթէրէ եազըլընտըղընա կէօրէ, պիր Պօէր թապուրը՝ Րուժվիլ զուրպընտէ Սթօրմպըրգտան Ուէբէնէրէ հարէքէթ էթմիշ տիր։

Պլէօմֆօնթէյն խիթտէսինտէ խիլամ պուլըմուշ օլտուղընը Մարնինկ լըտա Բօսթըրթ՝ եազըյօր. հիւճում ու թաարրուզա պաշլայաճագ տըր։

Մօլէնթէյէֆ էշեա իլէ տօլու եէրմի վակօն Պլէօմֆօնթէյնա միւվասալէթ իթմիշ տիր։

Րօմա 13 ապրիլ.— Պօէր հէյէթը սէֆարէթը մախսուսէսի Միլանա միւվասալէթ իտէրէք, օրատա Թրանսվաալըն էվրօբա սէֆիրի Տօգթ. Լէյտսա իլէ ուզուն պիր միւլագաթ իճրա իթմիշ տիր։

Միլան 13 ապրիլ.—Պօէր հէյէթը սէֆարէթը մախսուսէսի՝ պու կիւն Տօգթ. Լէյտս վէ Հօլանտա գօնսօլօսը իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

ԳՐԱԼԻՉԱ ՎԻԳԹՕՐԻԱ ԻՐԼԱՆՏԱՏԱ

Տըպլինտէն ապրիլ 8 թարիխիյլէ Բարիզտաքի Թան կազէթասընա պէրվէճհը աթի եազըլմըշ տըր.

Գրալիչա Վիգթօրիա՝ իքի կիւն իսթիրահաթ իթտիքտէն սօնրա, Իրլանտանըն հէր քեօշէսինտէն կէլմիշ օլան 40000 նէֆէր չօճուգլարա պիր րէսմը կէչիտ իճրա իթտիրմիշ տիր։ Մէրագ իտիլէճէք օլան պու մէրասիմտէ՝ հիչ պիր սըֆաթը րէսմիյէ եօգ իտի. հէր չէյ ֆամիլեաճա վուգու պուլմըշ, վէ պու պինլէրճէ չօճուգլարըն չէտիտ ալգըշլարը՝ բրօկրամ մուճիպինճէ էվվէլտէն հազըրլանմըշ օլան պիր մէրասիմտէն զիյատէ միւհթէրէմ գրալիչանըն խօշընա կիթմիշ տիր։ Չօճուգլար՝ պիր քիլօմէթրօտան զիյատէ պիր մէսաֆէ իւզէրինտէ ամպալէսեթէ օլմուշլար իտի։ Գրալիչանըն արապասը եօլտա բէգ չօգ եէֆա տուրմըշ, վէ չօճուգլարըն՝ միւշարէլէյհա գրալիչայա պուքէթլէր թագտիմ իթմէլէրինէ վագթ վէրիլմիշ տիր։ Չօճուգլարըն հէր պիրէրլէրինէ գրալիչա պագը կիւզէլ սէօզլէր սէօյլէմիշ, վէ 6 եաշընտա քիւչիւք պիր գըզ՝ միւշարէլէյհայա եագլաշըպ տա «—Մատամ, պէօյլէ վալիտէմէն տահա կիւզէլսինիզ—» տէտիքտէ, գրալիչա չօգ մէմնուն կէօրինմիշ տիր։

Գրալիչա Վիգթօրիա՝ էթրաֆընտա պուլունան չօճուգլարը կէօրտիւկինտէ, իզհարը մէսէրրէթ իթմիշ, վէ քէնտի Իրլանտայը թէպաասընըն հիւսնի գապուլինտէն բէգ զիյատէ մէսրուր վէ մահզուզ օլտուղընը միւվասալէթինտէն պէրու պիտաֆաաթ պէյան էյլէմիշ տիր։ Միւշարէլէյհանըն Իրլանտատա իգամէթի՝ նէթիճէյի հասէնէսի իսթիսալ իտէպիլիր. զիրա միւշարէլէյհա՝ պու սէյահաթ էսնասընտա Իրլանտա ահալիսինին թէպաասին հագգընտա պէսլէտիկի թէվէճճիւհաթը քէնտի կէօզլէրիյլէ կէօրմիշ, վէ պէօյլէ Իրլանտալըլարըն Ինկիլիզ միլլէթինին՝ հագիգի հագգշինասլըղը բէք իտուպ, մէզքիւր ատայա էճնէպի գանունլար վէրէճէկի մէմուլ օլունապիլիր. պու գանունլար սայէսինտէ մէզքիւր ատա՝ էրալաթը ախլէսինի տայմա արթմագտա օլան միւսաատէ գոսը ալէյհինտէ քէնտիյի միւտաֆեա իտէպիլէճէք տիր։

Ինկիլթէրա իլէ Իրլանտա արասընտաքի միւնասէպէթը մալիյէ հէր հալտէ թէպտէթիլ իտէճէք տիր։ Մէնտպալը սէրվէթ օլարագ չիֆթճիլիքտէն պաշգա պիր չէյի օլմայան պիր մէմլէքէթտէն զէնկին Ինկիլթէրա գատար վէրկի ալընմայաճագ տըր։ Գրալիչա՝ չիւպհէսիզ ֆուգարա Իրլանտանըն իշլէրինէ պագաճագ, վէ Իրլանտա էհալիսինին պագը խուգուգլարինի հաֆիֆլէթմէք իչին պիր խաթթը հարէքէթ իթթիխազ էյլէյէճէք տիր։

* * *

Տըպլին սէրթիգօբօսը Մօնսէնեօր Ուալշըն Րօմատա ուզուն միւտտէթ իգամէթինէ էնվաի մանէալար վէրիլիյօր իմիշ. Վաթիգանտա րիվայէթ օլընտըղընա կէօրէ, գրալիչա Վիգթօրիանըն Իրլանտայա էսնայի միւվասալէթինտէ Գաթօլիգ սէրթիգօբօսըն Տըպլինտէն միւֆարէգաթը՝ պիր թէգթիւմ (նախօշլուգ պահանէսի) մէսէլէսինտէն նէշէթ իթմիշ տիր։ Տըպլինտէ Գաթօլիգ սէրթիգօբօսը Մօնսէնեօր Ուալշ՝ բուհանի մէնսէպտարլարըն էն գըտեմլիսի օլտուղընտան, գրալիչա Վիգթօրիանըն Տըպլինտէ մուամէլէյէ սէրթիգօբօսա թարաֆընտան գապուլ օլընմասը լազըմ կէլիր իտիշ իսէ տէ, Բրօթէսթանլար՝ պիրինճի մէվքիինի Բրօթէսթան բիսգօբօսը Տօգթ. Ֆէրկիւսօն Բիգօզա արտ օլմասընը թալէպ իթմիշ օլտուգլարընտան, Գաթօլիգ սէրթիգօբօսը՝ Տըպլինտէն չէքիլիպ կիթմէյի էվլա կէօրմիւշ, վէ Բաբա տա պու մուամէլէյի թասվիպ էյլէմիշ իմիշ։

ԲԱՐԻԶ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՆԻՆ ՐԷՍՄԸ ՔԻՒՇԱՏԸ

Էվվէլքի ագշամ ալընան թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Բարիզ սէրկիսի ումումիյէսինին րէսմը քիւշատը զայէթ բարլագ օլմուշ տըր։ Ճումա էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. սաաթ 2տէ րէիսը ճումհուր՝ րէֆագաթընտա պուլունան վիւքէլա վէ մայէթ մէմուրլարը պուլընտըղը հալտէ պէօյլէ սալօնա տէխիլ իթմիշ տիր։ Մէզքիւր սալօնտա Մէճլիսը մէպուսան վէ Մէճլիսը այան րէիսլէրի վէ թէզմիլ գալէմ հէյէթլէրի, վէ պէօյլէ ինֆօրմալարը կէլմիշ օլտուգլարը հալտէ, սէֆիր վէ էճնէպի գօմիսէրլէրի պուլընըյօր իտի։

Թիճարէթ նազըրը Մ. Միլլէրան րէիսը ճումհուրը իսթիգպալ իտէրէք պիր նուտգ իրատ իթմիշ, վէ պունտա մուխթէլիֆ միլլէթլէրին իլմ ու մէսաիտէ էլ էլէ վէրէրէք ագսայի թէրագգը օլմագա չալըշմալարը՝ պիր կիւն կէլիպ տէ տիւնեանըն՝ սայ ու ամէլին սաատէթպախշա վէ չէնավէր րէգապէթլէրինտէն, միւպարէզէլէրինտէն պաշգա պիր չէյ կէօրէմէյէճէկինէ պիր տէլիլ օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր։

Րէիսը ճումհուր ճէվապէն, Ֆրանսանըն պէյնէլմիլէլ մէտէնիյէթ օլան միւսալէմէթ վէ իթթիլաֆ պալըրընըն թէշէյյուրինէ բարլագ պիր սուրէթտէ մուավէնէթ իթմէք իսթէտիկինի, վէ Ժէնէվըն րիֆահը ալէմ իչին չալըշտըղընա զանն պուլընտըղընը պէյան իթմիշ տիր։ Րէիսը ճումհուրէ րէֆագաթ էտէն միւքէլլէֆնէթլէրինի տիրիզ իթմէյէն քեաֆֆէսի հիւքիւմէթլէրէ թէշէքքիւր էյլէմիշ, վէ հիւքիւմէթլէրին օրատա հազըր պուլընան վէքիլլէրինի սէլամլամըշ, վէ խիթամը նուտգընտա թիմսալը միւսալէմէթ վէ թէրագգըյաթ օլան պու էմրը ազիմին միլլէթլէր արասընտաքի հըսսը մուհապպէթի թէյիտ խըտմէթ իտէճէկինի իֆատէ իթմիշ տիր։ (Աժանս)

Րէիսը ճումհուր Մ. Լուպէ վէ րէիսը վիւքէլա Մ. Վալտէք Րուսօ չիմտիլիք ալթըշար արապըննա Շան տը Մարսաքի տաիրէլէրի կէզտիքտէն սօնրա իքինճի քեօբրիւսիւնտէն վափօրա պինիպ կէզմիշլէր տիր։ Միւշարէլէյհիմա՝ պու սուրէթլէ սէրկիյէ իչթիրաք իտէն 39 հիւքիւմաթը էճնէպիյէնին տաիրէլէրի էօնիւնտէն կէչմիշ տիր։

Պատէհէ րէիսը ճումհուր Մ. Լուպէ՝ էնի եապըլան Ձօր Իւչիւնճի Ալէքսանտր քեօբրիւսի իլէ Շանզ Էլիզէտէքի իքի տաիրէնին րէսմը քիւշատընը իճրա էյլէմիշ տիր։ Ալէքսանտր քեօբրիւսինէ Րուսիա սէֆիրի բրէնս Ուրուսօֆ՝ միւշարէլէյհիմայը զայէթ սամիմի պիր սուրէթտէ իսթիգպալ իթմիշ տիր։ Րէիսը ճումհուր՝ զէվաթը ալիյէ վէ սիւֆէրանըն թէպրիքեաթընը գապուլ իթտիքտէն սօնրա, միւթէմատի ալթըշար արապըննա Էլիզէ սէրայընա ավտէթ էյլէմիշ տիր։ Շէհր՝ պայրագլար իլէ միւզէյյէն սուրէթտէ տօնատըլմըշ տըր։ Գէճէյին գանտիլլէր վէ հարաքէթ հիւքիւմֆէրմա տըր։ Սէրկի տաիրէսի բազար կիւնիւ ումումա աչըլաճագ իտի։

* * *

1889 սէնէսինտէքի Մաքինալար տաիրէսինին տախիլի՝ էյի պիր թէպէտտիւլաթա օղրամըշ տըր. պու տաիրէ թագրիպէն 3 գըսմա այրըլմըշ վէ օրթա գըսմը թէշրիֆաթ սալօնընա թախսիս օլունմըշ տըր։ Պու սալօն 6300 մէթրօ միւրէպպաընտա վէ 25,000 քիշի ալապիլիր պիր վիւսաթտա տըր, Սիրգ չէքլինտէ օլուպ, գատէմէլէր, քէրէվէթլէր վէ նումրօ էթիլէրիյլէ միւզէյյէն տիր։ Սալօնտա տէօրթ մէվսիմլէրի կէօսթէրիր լէվհալար պուլընմագտա տըր։ Իշթէ րէսմը քիւշատ վէ մէրասիմ պու սալօնտա իճրա իտիլմիշ տիր։

* * *

Սէրկինին րէսմը քիւշատընտա հազըր պուլընան հէյէթ՝ պալքատէ զէվք իթտիկիմիզ վէճհիլէ սէրկի տաիրէլէրինի կէզմիշլէր տիր. Էվվէլա՝ էլէքթրիգ տաիրէսինին իչինտէն կէչէրէք վէ Սէն նէհրինէ տօղրու իլէրլէյէրէք Շան տը Մարս վէ Թրօգատէրօտա մէվճուտ միւխթէլիֆ տաիրէլէրի կէզմիշլէր տիր։ Պու տաիրէլէր՝ մաքինա, իրլիք, տօգումա վէ էլպիսէ, մէատին վէ մատէն մամուլաթը, սէնայիի քիմ-

---

X(251)X

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՋԸ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ
ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Բասգալ Լանթիէ խաբէրխանէսինէ ավտէթլէ, ֆէրտասը կիւնիւ կիթմէք իւզրէ Թէտաբիրը լազըմէյի իթթիխազ իթմէյէ պաշլատը։

Րընէ պէր միւթատ տիւքքեանա կիթմիշ իտի. օ կիւնիւ ագշամա գատար տիւշիւնճէ իչինտէ, զիհնի մէշղուլ վէ բէրիշան իտի. պունըն սէպէպի տախի Իւրսիւլէ թէսլիմ իտիլէն էվրագը համիլ օլան չանթայը պուլամագ իւզրէ եինէ Բօլըն պրագմըշ կիթմիշ օլմասը իտի։ Օ չանթայը պուլապիլմէյի հալտէ, նէթիճէսինտէն խիթիֆատէ իտէճէյինի ֆէնա իթմէքտէ իտի իսէ տէ, Բօլըն պաշընա պիր ֆէլաքէթ կէլմէսինտէն, վէ պիր թագըմ խապիսլէր իլէ ուղրաշմագ մէճպուրիյէթիյլէ էնճամքեար մաղլուպ օլմասընտան վէսվէսէ վէ պիր ան էվվէլ ագշամ օլսա տա էվէ կիթսէ տէյու թէլաշ վէ պէլքի էվտէ նիշանլըսընտան պիր մէքթուպ պուլաճաղընը իւմիտ իթմէքտէ իտի։

Սաաթ սէքիզտէ Մատամ Լօրիէնին տիւքքեանը գափանտը։

Մատամ Լօրիէ եէմէք օտասընա կիտէր իքէն, Րընէյի պէրապէր կէօթիւրտիւ։ Րընէ բէգ ճիւզի եէմէք եէյէպիլտի։

Մատամ Լօրիէ՝ Րընէնին պու հալինէ թէլաշ իտիւպ, սէպէպինի սօրտու վէ Րընէ պիրազ րահաթսըզ օլտուղընը ճէվապէն սէօյլէտի։

—Եօյլէ իսէ էրքէնճէ էվէ կիթ, տէրհալ եաթաղա կիր, գըզըմ։ Կէճէ պիր էյիճէ ույույաճագ օլուր իսէն, սապահ րահաթ գալգարսըն.—տէտի։

Րընէնին ճանընա միննէթ տիւշիւպ, տէրհալ մուֆարէգաթ վէ էվէ ավտէթ իթտի։ Բօլտան նէ պիր թէլէկրաֆ, նէ պիր մէքթուպ պուլամայընճա, տուշաթա պաշլատը. սաաթ օնա գատար պիր թագըմ վէհիմ վէսվէսէլէր վէ ֆիքիրլէր իլէ ուղրաշտըքտան սօնրա եաթաղա կիրտի։

18.

Անվէրսատէ տախի սաաթ օնտա իքի քիշի եան եանա, հիչ լագըրտը իթմէքսիզին թէնհա վէ գարանլըգ պիր սօգագտան կէչմէքտէ օլուպ, պունլար իքի ճատտէնին էէքտիկլէրինէ իւթիւաց իթտիյի պիր նօգթայա վասըլ օլտուգլարընտա, պիրիսի՝ տիկէրինին գօլընը եիթիզ եավաշճա.—Շու թարաֆա, սօլա...— տէտիքտէ, հէր իքի թարաֆը հէնուզ խալի արսալարտան իպարէթ օլան, վէ չուրատա պուրատա պիր գաչ խանէ եաբըլմագա պաշլանմըշ պուլընան Վէգէնպէգ սօգագընա կիրտի։

Սօգագըն իքի սիւլիւս գըսմընտա նէ պիր խանէ վար իտի, նէ տէ պիր կազ ֆէնէրի։ Հավա տա գարա պէյլէ օլտուղընտան, օրթալըգ պիւսպիւթիւն գարանլըգ իտի։ Սօուգ պիր րիւզկեար քէմալը չիտտէթլէ էսմէքտէ իտի։ Սօգագըն իքինճի սիւլիւսինէ վասըլ օլտուգլարընտա տուրտուլար։ Իքիսինտէն պիրիսի էսէրի իւլէրիւմէքտէ իտի, հէր իքիսինին էլլէրինտէ, պիրէր պուսատըլը սօրա վար իտի։

—Շուրատան կէչէճէք.

—Բէգ էյի, պէն սօլ թարաֆտա, գարշը էվլէրինին արգասընտա տուրուրում. սէն տէ սաղտա կէչ։

—Գարարըմըզ գարար տըր հա՛...

—Շիւպհէ՞ մի վար, սէնին պուլընտըղըն նօգթայը իքի ատըմ կէչտիքի հալտէ, սէն հէման իւզէրինէ հիւճում իլէ սօրայը պիր քէրրէ գաֆասընա սալտըրըրսըն։ Պէն տէ իչինչլէթլերիմ... լաքին չանթա էէտին... իսթ թարաֆընը պանա պըրագ... լաքին չանթա հէրմտէ էմի՞ն միսին։

—Ելպէթթէ. չիւնքի մէքթուպլարը ալմագա կէլտիքտէն սօնրա, աղզընտէ Բարիզէ ավտէթ իտէճէք իտի։

—Օ հալտէ հայտի սէն էրինէ կիթ, պէն տէ քէնտի էրիմէ կիտէյիմ։

Պու իքի չախըսըն պիրիսի Ժօրրըլօնժ վէ տիկէրի տէ Օսգար Լօօս օլտուղը մալիւմ տըր։

Օսգար Լօօս գար Լօօսըն էրընըն արգասընա սագլանտը։ Ժօրրըլօնժ տա գարշը թարաֆտա վէ ֆագաթ օն ատըմ գատար ուզագտա քէզալիք կիզլի պիր մէվգի թութտու։

Գունլար պէօյլէճէ էրլէրինէ էրլէշմիշ օլտուգլարը սըրատա, Բօլ Լանթիէ օթէլտէն չըգըպ Վիէյլ-Տօսէ սօգագընա տօղրու կէլիյօր վէ օրատա Օսգար Լօօսըն էէտիքինէ պուլըն էվրագը ալմագլըղը իւմիտ իտիյօր իտի։ Պու էվրագը ալտըգտան սօնրա նիյէթի տէրհալ Բարիզէ ավտէթ իթմէք իտի։

Պիչարէ Իւրսիւլին չանթասընը զէնճիրինտէն գօլընա թագտըգտան սօնրա, Օսգար Լօօսըն խանէսի եօլընը թութմուշ իտի։ Շիտտէթլի րիւզկեարլա եաղան գար՝ եիւզինէ տօղրու եաղմագտա օլտուղը ճիհէթլէ, պաշընը էյմիշ իտի։

Պիր արալըգ նէ թարաֆտան կիտէճէյինի խաթըրլամագ իւզրէ իքի սանիյէ գատար տուրտուգտան սօնրա, էթրաֆընա պագըպ.—Տահա եօգարտա տըր.— տէյէրէգ իւրիւմէյէ պաշլատը վէ խապիսլէրին սագլանմըշ օլտուգլարը Վէգէնպէգ սօգագընա կիրտի։

Պու սօգագըն թարիֆ օլունտըղը վէճհ իւզրէ էպնիյէ պուլընմամասընտան, րիւզկեարըն չիտտէթի տահա զիյատէ հիսս օլունըյօր իտի։ Բօլ՝ սօգագըն օրթա էէրինտէն աճէլէ կիթմէքտէ իտի։ Սօգագըն իքինճի սիւլիւսինէ, եանի խապիսլէրին սագլանմըշ օլտուգլարը նօգթայա կէլտի, Օսգարըն պուլընտըղը նօգթայը կէչտի. Օսգար էէրինտէն գըմըլտամամըշ. Ժօրրըլօնժ իսէ օրթալըղըն գարանլըղընա րաղմէն Բօլըն կէչմէքտէ օլտուղընը կէօրմիւշ օլտուղը ճիհէթլէ, Օսգարըն՝ էէրինտէն հարէքէթ իթմէտիկինէ ֆէվգալատէ հիտտէթլէնմիշ իտի։ Բօլ Լանթիէ իքինճի տուզագա գատար իլէրիլէտի. Ժօրրըլօնժ հէման էէրինտէն ֆըրլայըպ պիր համլէտա քէնտինի Բօլըն եանընտա պուլտու իսէ տէ, Բօլ այագ կիւրիւլթիւսինի իչիտէրէք արգասընա տէօնմիւշ պագմըշ օլտուղընտան, մուհաֆազա նէֆսէ գըյամ իթտի իսէ տէ, գաֆասընա տէհշէթլի պիր սօրա կէլմէքլէ եէրէ տիւշտիւ։ Մամաֆիհ ասլա չաշըրմայըպ, թէքրար տավրանմագա եէլթէնտի։ Գարանլըգտա Ժօրրըլօնժ էյի նիշան ալամամըշ օլուպ, սօրա Բօլըն չապգասընա թէսատիւֆ իթմիշ իտի. Ժօրրըլօնժ իսէ էլինտէքի սօրայը ֆըրլաթըպ, գամասընը չըգարտը։ Բօլ էէտիյի տայագտան սէրսէմլէնմիշ վէ օլանճա գուվվէթիլէ պաղըրմագա պաշլամըշ վէ էլինի ճէպինէ սօգմուշ իտի։

Ժօրրըլօնժ գամայըլա Բօլըն իւզէրինէ հիւճում իթտիքտէ, Բօլ գամանըն բարլըթըսընը կէօրէրէք չանթայը թութմըշ օլտուղը գօլընը կէօտէլէյի կիւզէլ հօգարը գալտըրմասըյլա, գամա չանթայա թէսատիւֆ իթմէքլէ չանթայը օրթասընտան եարըլմըշ իտի։ Ժօրրըլօնժ տիկէր էլիյլէ չանթայը Բօլըն էլինտէն գափըպ, թէքրար գամայա սավրանտը. անճագ պիր համլէյէ տահա վագթ գալմագըն, Ժօրրըլօնժը էլինտէն ճէրհ իտիւպ, չանթայը պըրագմագա մէճպուր իթթի. Բօլ իսէ թագ ու թագաթը քէսիլիպ, քէնտինտէն պիխապէր գըլըճըն իւզէրինէ եըգըլըվէրտի։ Ժօրրըլօնժ քէնտի եարալարընը ունութմայըպ Բօլը թէլէֆ իթմէքլիյի թասավուր իթթի իսէ տէ, բէք եագընտան.—Կէլտիք եէթիշտիք.—տէյու պաղըրըշլար իշիթմէսիյլէ, ճեսարէթի քէսիլիպ հէման պըրագըպ սավուշմագա մեճպուր օլտու։ (Տէվամը)

ճեվիյէ, Թէզրիսաթ, իւլամ. սէնայիի նէֆիսէ էռէպիյաթ ասիբէլէրի տիր։

Գաֆիլէի բէամիյէ՝ օրման տախրէսի իլէ սէյրը սէֆաինը Թիւճճարիյէ տաիրէսի արասընտա ինէա քեօբրիւսիւ գուրպինտէ ասւրարագ, 4 գըթա վաբօրը մախսուսա պինմիշ, վէ գարա վէ տէնիզ ասքէրի տաիրէլէրիյէ Օրտէ ըըլմըզը էօնիւնտէն կէչմիշ տիր։ Օրտէ ըըլմըզմընտա մէմալիքը էճնէպիյէնին 24 չիւպէսի սըրա իլէ եաըըլմըշ տըր։ Սէրկիյէ բէամէն իշթիրագ իտէրէք տաիրէի մախսուսէ եաբտըրան հիւքիւմէթլէրին ատէտի 39 տըր։

Գունը միւթէագըբ Մ. Լուպէ վէ մայէթինտէքի գաֆիլէի բէամիյէ՝ նէհրին սաղ սահիլինի թագիպ իտէրէք, սըրասըյլա Մէքսիգա, Սրպիսթան, Եունանիսթան, Մօնագօ, Շուէտ, Սբանիա, Ալէմանիա, Նօրվէկիա, Պէլճիգա, Ինկիլթէրրա, Մաճարիսթան, Ավուսթրիա, Ամէրիգա. Թիւրքիա, վէ Իթալիա չիւպէլէրի իւզէրինտէ Թէմէվվիւճ իտէն մուխթէլիֆ պայրագլար էօնիւնտէն կէչտիքճէ բէամը սէլամը իյֆա իթմիշ տիր։

Բէիսը ճիւմհուրըն պինմիշ օլտուղը վաբօր՝ նէհրին օ պիր եագասը էօնիւնտէն կէչմէկէ պաշլայարագ, Րումանիա, Պուլկարիսթան, Րուսիա, Լիւքսէնպուրկ, Իրան. Բէրու, Բօրթուկալ վէ Ցանիմարգա չիւպէլէրի հազգընտաա այնը մէրասիմ իճրա օլունմուշ տըր։

Բէիսը ճիւմհուր՝ սէնայիի նէֆիսէ իչիւն ինշա օլունմըշ օլան իքի տաիրէի մախսուսէյէ կիթմիշ տիր։ Եալընըզ Ֆրանսըզ էրպապը սէնաաթըն նէֆիս լէվհալարընը Թախսիս իտիլէն պու տաիրէլէրտէն պիրի, եանի՝ քիւչիւկը գիյարէթ իտիլտիքտէն սօնրա, Ֆրանսանըն 100 սէնէլիք ասարը նէֆիսէսի վէ Ֆրանսա վէ էճնէպի մէմալիքին 10 սէնէլիք էն գըյմէթտար լէվհալարը մէվճուտ պուլընան օ պիր տաիրէյէ եանի պէօյիւկինէ կէչմիշ տիր։

—Վաշինկթօնտան Հէշյուր կաղէթասընա իշար օլունտըղընա կէօրէ, Ամէրիգանըն Բարիզ չիւպէսի բազար կիւնլէրի գապալը պուլընաճագ տըր։ Մամաֆիհի Ամէրիգա գօնկրէսի պունա մուխալիֆ պիր գարար վէրիր իսէ՝ բազար կիւնլէրի տախի աչըգ պուլընտըրըլաճագ տըր։ Ամէրիգա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Մագ Քինլէյ՝ պունա տաիր Ամէրիգա գօմիսէրինէ Թալիմաթ վէրմիշ տիր։

—Բարիզտէ չըգան կաղէթալարտան պիրի 1867 սէրկիսինտէ Շան տը Մառս մէյտանը տախիլինտէ իրԹիքեապ օլընան խըրսըզլըգլարըն պիր սթաթիսթիգինէ տէսթիսօլարագ, պունա տաիր շու մալիւմաթը վէրիյօր։ 1867 սէնէսինտէ սէրկի միւտտէթինճէ, եանի 7 այ զարֆընտա ֆիիլը սըրգաթտան տօլայը վուգու պուլան չիքեայէթլէրին ատէտի 129ա պալիղ օլմուշ տըր։ Պու խըրսըզլըգլարըն պիր ատէտի էհէմմիյէթլի իտի. պու խըրսըզլըգ պիր գույումճը տիւքքեանընտաա իրԹիքեապ իտիլմիշ վէ չալընան մալ 30800 ֆր. գըյմէթինտէ Թախմին օլունմըշ իտի։ Պու ֆըգըրայը նագլ իտէն կաղէթա՝ սօնընտա տէյօր քի, «պու քիւչիւք սթաթիսթիգի՝ սէրկիյէ նէզարէթէ մէմուր զապըթայա հէտիյէ իտէրիմ»։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Րումանիա Մէճլիսը այանը՝ Պուլկարիսթան իլէ Թէլէֆօն մուգավէլէնամէսինի սուրէթը գաթիյէտէ գապուլ իթմիշ տիր։

—

Վիէննատաքի Նէօ-Վինէր Ալկէմայնէ կաղէթասընըն նէշր իթտիկի պիր չայիայէ կէօրէ, արշիտիւք Ֆրանսուա Ֆէրտինանտ՝ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆին Պէրլինէ սէյահաթընտա միւշարէկէյնէ բէֆագաթ իտէճէք տիր։ Բէզալիք մէզքիւր կաղէթանըն ըիվայէթինէ նազարէն, օրտունըն ումում էրքեանը հարպ բէիսի ժէնէրալ Պէք տախի իմբէրաթօրըն արզուսը մուճիպինճէ պիրլիքտէ Պէրլինէ կիտէճէք տիր։

Հոլպու քի, պու հավատիսլէր մէվսուգ օլմայըբ միւհթաճը Թաստիգ տիրլէր։

—

Բարիզ սէրկիսի ումումիսինին քիւշատը միւնասէպէթիյլէ Րուսիա մալիյէ նազըրը Մ. Վիթ իլէ Ֆրանսա Թիճարէթ նազըրը Մ. Միլըրան՝ Ֆրանսա-Րուսիա իթթիֆագ վէ մունասէպէթինի զիքը իտէրէք զայէթ սամիմի Թէլէկրաֆլար Թէաթի իթմիշլէր տիր։

—

Պէրլինտէ չըգան պիր կաղէթանըն պէյանընա կէօրէ, մայիս սօնլարընտա եախօտ յունիօ իպթիտալարընտա, Րուսիա վէ Ալէմանիա իմբէրաթօրլարը արասընտա Բրուսիանըն Ցանցիկ չէհրինտէ պիր միւլագաթ վուգու պուլաճագ տըր։ Հիւքիւմտարլար՝ չէհրը մէզքիւրէ տէնիզ Թարիգիյլէ կիտէճէքլէր իմիշ։ Պունլարըն իգամէթլէրի եանասընտա, Ցանցիկ տէսթկեահլարընտա էլէքմ եապըլան պիր Րուս վէ պիր Ալէման գրուազէօրլէրի տէնիզէ էնտիրիլէճէքլէր իմիշ։

ՊԻՐ ԱՇԸԳԱ ԻՔԻ ՄԱՇՈՒԳԷ

Ամէրիգանըն Մէքսիգա մէմալիքինտէ Մէքսիգօ չէհրինին միւթէպէր ֆամիլեալարընտան իքի գըզ, մատմազէլ Մարթա Ցիւրան իլէ մատմազէլ Ժուանա Լունա՝ հէր իքիսի տէ ձ+ պիր տէլիգանլը օլան Մ. Րաֆաէլ Րիքէլմ իչիւն աշգ ու մուհապպէթ աթէշիյլէ եանըբ Թութուշըյօրլար իմիշ։ Պու իքի գըզ՝ պիր պալօտա եէքտիկէրիյլէ գավկայա Թութուշըբ, էրթէսի կիւնիւ գըլըճլա տուէլլօ իթմէք իչիւն չահիտլէրիյլէ պէրապէր չէհրին պիր Թարաֆընա կիթմիշլէր տիր։ Մէզպուրէ գըզլար՝ պէլլէրինէ գատար սօյընըբ, տուէլլօ իթմէկէ պաշլամըշլար տըր։ Իքինճի հիւճումտա մատմազէլ Ցիւրան՝ էբէյիճէ ազըր պիր սուրէթտէ կէօյսիւնտէն վուրուլմուշ վէ լաքին տէօյիւշմէքտէն կէրի տուրմայըբ իսրար վէ տէվամ իթմիշ, Թա քի պիր չօգ գան ագմասընտան վէ եէնի պիր եարա ալմասընտան նաշի արթըգ իւզէրինտէ գուվվէթ գալմայըբ գըլըճը էլինտէն տիւշմիւշ տիր։ Իշթէ եալընըզ պու սըրատա մէզպուրէ վուրուլան գըզ՝ մաղլուպիյէթինի իքթիրաֆ իթմիշ, վէ օ կիւզէլ տէլիգանլըտան (Թալիպի իսթէմէյէրէք) վազ կէչմիշ տիր։ Տուէլլօ մահալլինտէ իքի կէնճ գըզլար պիր պիրիյէ պաըըշմըշլար վէ էօբիւշմիւշլէր տիր։

Մէճրուհէ գըզ պիզզարուր խասԹախանէյէ նագլ օլընըբ, խասըմէսի տըկէր գըզ իլէ 4 չահիտլէրի իսէ՝ Պէլէտիէ հապս իտիլմիշլէր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ցէտէազամ սանճագը միւթէսարրըֆլըղը՝ Մալաթեա միւթէսարրըֆը սաատ. Մուհարրէմ էֆ. հազրէթլէրինէ Թէֆվիզ,

Օրման վէ Մէատին նէզարէթը ճէլիլէսի պաշ միւհէնտիսլիկինէ մաատէն միւհէնտիսլէրինտէն Ապտիւլ Րահման Սամի պէյ Թային,

Եաանա վիլայէթինտէ Պաշչէ գազասը գայմագամլըղը՝ Սթարվա գազասը գայմագամը ըիֆ. Ալի Րիզա էֆ.յէ, Մանասթըր վիլայէթինտէ Սթարվա գազասը գայմագամլըղը՝ Մէնէլիք գազասը գայմագամը Իրֆան պէյէ Թէֆվիզ պույրուլմուշ տըր։

Խարիճիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի Ումուրը Հուգուգիյէի Մուխթէլիթէ գալէմի միւտիրի աթուֆ. Րիզա, վէ Զապթիյէ նէզարէթը ալիյէսի մէքթուպճուսը աթուֆ. Ահմէտ Րաղիպ պէյ էֆ.լէր հազարաթընա պալէտա, Թահրիրաթը խարիճիյէ գալէմի միւտիրլիկի անիսի սաատ. Ցէրվիշ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ ուլէա սընըֆը էվվէլի, աԹըպպաի միւլքիյէտէն օլուպ, ԱլԹընճը Ցաիրէի Պէլէտիյէտէ միւսԹախտէմ սաատ. Իսմայիլ վէ Սթանքեօյ գազասը գայմագամը Րըֆաթ պէյլէրէ ուլէա սընըֆը սանիսի, Սիվաս վիլայէթի Ցույունը Ումումիյէ նազըրը իզզ. Մէհմէտ պէյէ սանիյէ սընըֆը միւթէմայիզի, աթըպպաի միւլքիյէտէն օլուպ Ալթընճը Ցաիրէի Պէլէտիյէտէ միւսթախտէմ պուլընան իզզ. Իսմայիլ պէյէ վէ Բօսնա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէԹը պէհիյէսի մէճլիսը իտարէ գալէմ քեաթիպի Նիյազի, վէ Սիւրեանի Գաթոլիք ճէօմաաթընտան Միխաիլ էֆ.լէրէ, վէ գօմիսիօնը մախսուսա քեաթիպը սանիսի Լութֆի պէյէ սանիյէ սընըֆը սանիսի, վէ Սուլահ կաղէթասը սէյիսը մուխպիրի Թէվֆիգ էֆ.յէ սալիսէ րիւթպէլէրի Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Վիւրթէմպէրկ գրալը հազրէթլէրինին խանէտանընտան ֆէխամ. գօնթ Կիյէօմ տը Վիւրթէմպէրկ տիւք Ցիւրախ հազրէթլէրինէ 1ինճի, եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն խասսէյէ ֆէրիգի սաատ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրինէ 2ինճի Օսմանի, եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն միրլիվա սաատ. Ճավիտ բաշայա վէ եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն պինպաշը ըիֆ. Իսհագ պէյէ, վէ ումուրը չէհպէնտէրի միւտիրիյէթը պէհիյէսի մուավինը սանիսի սաատ. Իսմայիլ Հագգը, վէ Մէքթուպի խարիճիյէ գալէմի միւմէյյիզը սանիսի իհսան պէյ էֆ.լէրէ 2ինճի, վէ Պապը ալիտէ Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի պաշ քեաթիպի սաատ. Իպրահիմ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ 3ինճի Մէճիտի, Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսի Թէպաասընտան Մ. Ալֆօնս Մօսթէլէ, վէ «Լա Գօնֆիանս» նամ սիկուրթա գումբանեասը սէր աճէնթէսի Աւրթիրիա տէվլէթի Թէպաասընտան Մ. Սալվաթօր Պօքէնէ 4ինճի րիւթպէլէրտէն Օսմանի նիշանը զիշանլարը,

Մարսիլեա չէհպէնտէրի վէքիլի Մ. Վահէրին զէվճէսի մատամ Վահէրէ 3ինճի րիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը Հիւմայունը,

Միւսաահէպանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն սաատ. Նաւիր ազա հազրէթլէրինէ ալթուն Լիյագաթ միտալեասը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ԹԻՃԱՐԻՑԷ

Թիճարէթ Օտասը Կաղէթասընըն ապրիլ 1 Թարիխլի նիւսխասընտէ, կէչէն հաֆթանըն մուամէլաթը Թիճճարիյէսինէ տաիր աթիտէքի մալիւմաթ օգունմըշ տըր.

Պուղտայ.—Պու հաֆթա զարֆընտա 6000 քիլէ Իպրաիլ, 4000 քիլէ Զաղրա, 3000 քիլէ Քէօսթէնճէ, 4000 քիլէ Անատօլու գօբըըղը վէ գըյէսի 35-36 բարատան 4000 քիլէ սէրթ պուղտայ կէլիբ սաթըլմըշ տըր։ Մարսիլեատա Պէրտիյանսգա $21\frac{3}{4}$-22, Ալէքսանտրօֆ $20\frac{1}{2}$-$21\frac{3}{4}$, Նիգօլայէֆ $20\frac{1}{4}$-$20\frac{3}{4}$, Մարիանօբօլօ 21 տիր։ Զավտար.—Մալ եօգ. իշ տա եօգ. Իզմիրտէ գըյէսի 38 բարատան պիր մըգտար սաթըլ օլմուշ տըր։ Մըսըր պուղտայը.—Բիացա տուրկուն օլուպ, սաթըշ օլմամըշ տըր։ Իզմիրտէ գըյէսի 38-41 բարատան պիր մըգտար սաթըշ օլմըշ տըր։ Արբա.—Բիացամըզտա քիլէսի $12\frac{3}{4}$, $11\frac{1}{2}$-$11\frac{3}{4}$ ղշ.տան 12000 քիլէ Օտէսա վէ Մէրսին արբասը սաթըլմըշ տըր. Իզմիրտէ բիացա զաիֆ տիր. եէրլի $11\frac{3}{4}$-14 վէ Ուշագ 12-$14\frac{1}{2}$ տըր։ Եուլաֆ.—Գըյէսի $19\frac{1}{2}$-20 բարատան 150 Թօնէլաթօ Գարատէնիզ եուլաֆը սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ իշ օլմամըշ տըր։ Մարսիլեատա գըըմըզը Սէլանիք $15\frac{1}{4}$, պէյազ $15\frac{1}{4}$, Թէքիրտաղը $15\frac{1}{2}$ վէ Գարաման 15 տիր։

Տարը.—Մալ եօգ. սաթըշ տա եօգ. Իզմիրտէ ալըշվէրիշ օլմամըշ տըր. Ֆիյաթ 25 բարա տըր։ Գուշ եէմի.—Հավալարըն սէրթճէ կիթմէսի՝ չիֆթճի ամէլիյաթընա մանի օլտըղընտան վէ միւհթէքիրլէր էլլէրինտէքի մալի սաթմամագ արզու իթտիկլէրինտէն, մահսուս օլարագ, 300 չուվալ սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ գըյէսի 40 բարատան աղ սաԹըշ օլմըշ տըր։ Մարսիլեատա Թէքիրտաղը ճինսի $23\frac{1}{2}$ տըր։ Քէթէն Թօխումը, քէնտիր վէ խաշխաշ.—Սաթըշ օլմամըշ տըր։ Սուսամ.—Սաթըշ եօգ. Իզմիրտէ Գարաման մալի 90-93 բարատան վէ եէրլի 94-97 բարատան պիր մըգտար սաթըշ օլմուշ տըր։ Մարսիլեատա ալէա պէյազ Շարգ մալինին գըյէսի 13.25, վէ խարճը ալէմ 12.75 տիր։ Անիսօն.—Գըյէսի $4\frac{3}{4}$ ղշ.տան 25 չուվալ Պրուսա մալի սաթըլմըշ տըր։ Սագըզ մալինին գըյէսի 7.$7\frac{1}{2}$ ղշ. իտիյօր։ Ֆաս ուլեա.—Սաթըշ եօգ. Մարսիլեատա Թունա 28.50 տիր։ Նօհուտ.—Գըյէսի 39-40 բարատան 300 չուվալ Անատօլու մալի սաթըլմըշ տըր։ Իզմիրտէ 65-95 բարա իտիյօր։ Պագլա.—Սաթըշ օլմամըշ տըր։ Եվրօբատա Թալէպ զիյատէ տիր. Իզմիրտէ գըյէսի $33\frac{1}{2}$-34 բարատան պիր մըգտար սաթըշ օլմուշ տըր։

Իթխալաթ Էմթիասը

Ուն.—Պու հաֆթա 800 չուվալ Օտէսա, 2200 չուվալ Իպրաիլ, 4000 չուվալ Մարսիլեա վէ 400 չուվալ Սամսօն կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր. Կիբա 100 ղշ. հիսապըյլա չուվալը Օտէսա 1ինճի 98-104, 2ինճի 89-93, 3ինճի 81-84, Անատօլու գըըմա 3ինճի 73-75, Նումէրօ 2 Վառնա 77-78, Սամսօն 58-72, Իպրաիլ 3ինճի, 4ինճի վէ 5ինճի 78-80էր, Մարսիլեա 61-76, Իրմիկ 1ինճի եէրլի 95-97 ղշ. իտիյօր։

Շէքէր.—Գանթարը 84-88 ղշ.տան 4800 չուվալ Թրիէսթէ վէ 76 ղշ.տան 400 չուվալ Րուս չէքէրիյլէ 1400 չուվալ Թօզ վէ 360 չուվալ չայ չէքէրի կէլիբ քեամիլէն սաթըլմըշ տըր։ Գահվէ.—Չուվալը 6-7 Օսմ. լիրասընտան 350 չուվալ կէլմիշ վէ սաԹըլմըշ տըր։ Բիրինճ.—6500 չուվալ Րանկուն, 700 չուվալ Մըսըր, 200 չուվալ Բիզօն կէլիբ քեամիլէն սաթըլմըշ տըր։ Սիպիր եաղը.—Գըյէսի 12 ղշ.տան աղ չօգ իշ օլմուշ տըր։ Պիպէր, մամ, ճամ, քիւքիւրտ.—Մալ կէլմէմիշ վէ սաթըշ տա օլմամըշ տըր։ Գարանֆիլ.—Սաթըշ էհէմմիյէթսիզ տիր։ Կազ.—Թրանսիթ մուամէլաթըյլա օլան սաթըշ ֆիյաթը 31 ղշ. տըր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ցառաշիկայ Ս. Զատկի տօնին առթիւ տեղի ունենալիք այցելութեանց պարտականութենէն զերծ մնալու համար ի նպաստ Հիւանդանոցիս մէկ և կամ մէկէ աւելի մէճիտիյէ նուիրել բարեհաճող ազգայնոց ցուցակն է.

Ա. Ցուցակին գումարը 1614 ղշ.

100 ղշ. Եղբարք Թահթապունեան։

40ական ղշ. Եղբարք Նշաստաճեան, Արշակ Գարակէօզեան, Գրիգոր Արապեան, Եղբարք Գարամաճեան, Մաքսուտ Շահպազ, Հէթում Սեթեան, Նազարէթ Գասպարեան, Տիգրան Մանուկեան, Եղիա Շահպազ, Գառնիկ Համբարձումեան։

27 ղշ. Կարապետ Մալխասեան։

20ական ղշ. Ռուբէն Պասմաճեան, Տիգրան Ուլուհեան, Մարգարեան-Գաբրիէլեան, Արիստակէս Գէօրգօֆ, Գրիգոր Մագուլեան, Արտաշէս Ֆնտըգլեան, Միհրան Ց. Փնաճեան, Սարգիս Ց. Փնաճեան, Մեսրովբ Ֆէնէրճեան, Կարապետ Ց. Պասմաճեան, Վարդան Բիրէնեան, Ցարութիւն Շէքէրճեան, Բենիամին Շէքէրճեան, Մաքսուտ Նարլեան. Ռուբէն Էպլեան, Ցարութիւն Ֆօլօլեան, Գէորգ Պօհճալեան, Ռմ (Մ. Ա.), Գաբրիէլ Էլէկկիւզէլեան, Վաամշապուհ Մանուկեան, Մելիք Ղազարոսեան, Ցարութիւն Ինճէճեան, Արիս Ինճէճեան, Ցարութիւն Ջրաճեան, Օգսէն Քիւրքճեան, Ռմ, Միսաք Խաչատուրեան, Մինասեան Գարամաճեան, Ռմ, Խաչիկ Թովմաեան, Ցարութիւն Դուլիթեան, Վերոս Լուլուեան. Տոքթ. Կ. Օրմանեան, Տոքթ. Ծաննի, Ցովհաննէս Պառուեան, Տիգրան Նազարեան, Պէտան Մեսրովպեան, Եղբարք Ցովհաննէսեան, Արամ Թիրաքեան, Մ. Ղազիկեան և Կ. Տօմաքեան, Ցարութիւն Իսբիրեան, Պետրոս Քիւչիւք Ցակոբեան, Նշան Հարենց Գումար 3021 ղշ.։

(Կը շարունակուի)

* *

([illegible])

Նազարէթ Նիկոլեան, Մանուկ Ղուկասեան, Նազարէթ Հիւսիսեան, Մհր. Կարապետ Հիւսիսեան, Գէորգ Բէճեան, Նշան Սէրճանեան, Միհրան Հիւսիսեան, Ժհր. Համբարձում Օզանեան, Մ. Մ. և Ց. Եղբարք Օզանեան 10ական։ Համբարձում Պարոնվարդեան $7\frac{1}{2}$։ Երեմիա Ղուկասեան $5\frac{1}{4}$, Մխիթար Էթմէքճեան $5\frac{1}{4}$, Սարգիս Թանճարեան $5\frac{1}{4}$, Միրիճան Հիւսիսեան $5\frac{1}{4}$, Ցակոբ Ալթունեան, Պօղոս Պէյլէրեան, Արշակ Գարակէօզեան, Համբարձում Երզնկեանեան, Կարապետ Պուրնազեան, Կարապետ Փափազեան, Աստուածատուր Թիւթիւնճեան, Սերովբէ Ա. Պետրոսեան, Գառնիկ Տէրտէրեան, Ցարութիւն Գաֆէսճեան, Նշան Ճերմակեան, Կարապետ Էթմէքճեան, Գէորգ Բէրվազեան, Մաքսուտ Բէմալեան, Մարտիրոս Նիկոլեան, Միսաք Պուրնազեան, Կարապետ Բէթէնէճեան, Կարապետ Սըխտորեան, Հայկ Արամ Գարակէօզեան, Կարապետ Կարմիրեան, Միհրան Բէչիչեան, Ցովհաննէս Ղարիպեան, Համբարձում Երամեան, Տոքթ. Հմայեակ Հինօեան, Միհրան Բէմալեան և Գառնիկ Մարգարեան 5ական ղշ.։

Զանազաններէ 121 ղշ.։

Ընդհանուր գումար 14,020.25 ղշ.։

(Տեսուչ)

[Սինկէր տիքիշ մաքինասընըն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա].

ԻՒՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԳ ՍՕՑԻԱԼԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՐԳԷՏԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԷՕՄԻՒՐ ՇԻՐԳԷՏԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ֆրգ. 94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ֆգ. 135 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը » 18 »	Վէրիլէն Թազմինաթ » 90 »
Վէրիլէն Թազմինաթ » 215 »	Սիկուրթա օլընան մէպլղ. » 246 »

Գումբանեանըն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա աճէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը չիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն գարշըսընտա Թահթապրուն խանընտա։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթալըգ փօսթալար

Ալաֆրանկա ապրիլին 16ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Րուքէթին սիւվար օլտըղը Բէյ-Հօ վաբօրը՝ տօղրուճա Օտէսայա հարաքէթ իտէճէք տիր։

Ալաֆր. ապրիլին 18ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարատան Օլիվիէնին սիւվար օլտըղը Թէնէս վաբօրը՝ Չանագգալէ, Տէտէաղաճ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Հավր, Ցիւնքէրգ վէ Լօնտրայա հարաքէթ էյլէյէճէք տիր։

Ալաֆր. ապրիլին 19ընճը բէնճշէնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարատան Ժիրարըն սիւվար օլտըղը Օրէնօգ վաբօրը՝ Չանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլեայա հարէքէթ իտէճէք տիր։

Բառ-Լիօն-Մէտիթէռանէ շըմէնտըֆէր գումբանեասըյլա գարարլաշտըրըլան Թէրթիբ իւզրէ Բարիզ իչիւն ալընաճագ պիլէթլէրին ֆիյաթը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարըն 1ինճի մէվգի 320, վէ 2նճի մէվգի՝ վաբօր վէ պիրինճի մէվգը շըմէնտըֆէր պիրլիքտէ օլարագ 242 ֆր. վէ իքինճի մէվգը վաբօր վէ շըմէնտըֆէր 230 ֆր. օլուպ, եիւք վաբօրլարընտա եալընըզ 1ինճի մէվգը վաբօր վէ շըմէնտըֆէր 245 ֆր. տըր։

Տահա միւֆէսսէլ մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթա ըըխթըմը իւզէրինտէքի էսկի կէօմրիւք տաիրէսինտէ պէօյիւք աճէնթէլիկէյէ միւրաճաաթ օլընմալը տըր։

ՉԻՉԷՔ ՄԷՐԱՊԼԸԼԱՐԸՆԱ

Իլան

Միւլքիմիզին կլիմասընա վէ էհալիմիզին մէրագընա մուվաֆըգ Եվրօբանըն էն մէշհուր Թօխումճըլարընտան ճէլպ իտիլմիշ օլան չիչէք, սէպզէ վէ չիմ Թօխումլարըյլա չիչէք սօղանլարը վէ գարանֆիլ ֆիտանը վէ մէյվէ ֆիտանը իսմ, ճինս վէ նէվիլէրի Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա մաթպու էթիքէթլի բաքէթլէր տէրունինտէ օլտուղը կիպի, պաղ վէ պաղչէ վէ բօսթան վէ ումում մէզրուաթ իչիւն խըթ իմալը Թարիֆ օլընաճագը վէճհլէ հէր նէվ քիմեէվի հաղըրլանմըշ կիւպրէլէր Սթանպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Պինպիր Ջէչիա մաղազասընտա բէգայէթ գապուլ իթմէզ ֆիյաթլար իլէ ֆիւրուխթ օլունմագտա տըր։

10—3

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

396 Պէյօղլունտա Ցօղըու Եօլտա 396

4ինճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՇԱՀԻՆ

Մահմուտ Բաշա, Ալէմտէֆ. Չարշըսը

Ն° 5 վէ 6

Հազըր վէ ըըմարլամա էլպիսէլէր

Եէրլի մաղազալարըն

ԷՆ ՋԷՆԿԻՆԻ
ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ
ԷՆ ՊԷՕՑԻՒԿԻ
ԷՆ ՉՕԳ ՄԻՒՇԹԷՐԻՍԻ

օլան մէզքիւր ՇԱՀԻՆ մաղազասը պու տէֆա սօն մօտայա մուվաֆըգ էն տայանըգլը վէ խալիս եունտան իմալ օլունան իչպու մէվսիմ էլպիսէլէրի ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիր։

Ատրէսիմիզէ տիգգաթ պույուրուն, տահա Շահին պաշգա եօգ. չիւպէմիզ տէ եօգ։

Ֆիյաթլար մաքթու.

[illegible]

ԲԱՍԳԱԼԵԱ ԵՕՐԹՈՒԼԱՐԸ

ՄԻՒՆԱՍԷՊԷԹԻ ԻԼԷ

Գալաթատա Պէօյիւք Միլլէթ խանընտա 16 Նումէրօտա հազըր էշվայա վէ Թօհաֆիյէ պէօյիւք մաղազասը.

Եալընըզ պիր այ տէվամ իթմէք իւզրէ

ՌՈՒՄՌՈՒՄԻ ԼԻՔԻՒԻՏԱՍԻՕՆ

ԵԱՆԻ ԹԷՆԶԻԼ ԻԼԷ

ՊԷՕՑԻՒՔ ՊԻՐ ՍԱԹԸՇ

Թէրթիպ իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, գըշ մէվսիմինին խիթամ պուլմասընտան տօլայը ֆանէլա, եաթագ էօրթիւսիւ, եուն չօրապ, գաշ գօբսէ վէ խալը կիպի գըշլըգ էշեալար վէ քէզա պիւումում էշեալար ֆէվգէլատէ պիր Թէնզիլ իլէ մէվզըլ ֆիւրուխթ գօնուլաճագ տըր. Էօյլէ պիր Թէնզիլ քի, Սթանպօլ էհալիսի

ՀԻՉ ՊԻՐ ՎԱԳԻՏ

պունըն էմսալինի կէօրմէմիշ տիր։

Պունլարտան մաատա իւք պահար վէ եազ մէվսիմլէրինէ մախսուս գաթըն, գըզ վէ էրքէք չօճուգլար իչիւն հազըր էշվալար վիւրուտ իթմիշ տիր. պունլարը տախի նազարը տիգգաթա ալմալարը բէճա օլունըր։

ԱԹԻՏԷՔԻ ՄԱՂԱԶԱՆԸՆ ԱՏՐԷՍԻՆԷ ՏԻՔՔԱԹ ՕԼՈՒՆԱ

Եալընըզ Գալաթատա Պէօյիւք Միլլէթ խանընտա պիրինճի գաթտա 16 նումէրօ։

10—8

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սիրաքէճիտէ Սուլթան Համամընտա

Հաճըօղլու խան գարշըսընտա Ն° 20

ՖԻՑԱԹ ՄԱՔԹՈՒ

ԳԱՄԷՐ

Պու սէֆա միւճէտտէտէն գըշլըգ օլունան իչպու էլպիսէ մաղազասընտա ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա տայանըգլը էնվաի հազըր էլպիսէ պուլընտըղը կիպի, իսթէնիլտիքտէ աղ պիր զարֆտա իլէ չօգ իւզէրինտէ տախի էլպիսէ իմալ եաբըլըր։

Իշպու մաղազատա ֆիւրուխթ օլունան հազըր էլպիսէլէրին մուխթասարէն ֆիյաթ ճէտվէլի.

Բէտէնկօթ գօսթիւմի 170տէն 250յէ գատար,

Ճաքէթ գօսթիւմի 90տան 230ա գատար,

Բալթօլար 50տէն 230ա գատարգա-
Բանթալօն 25տէն 80է գատարըր։

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԳԻՄ
ԹԻՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ
ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ
ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ
ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթամպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէճէ վէ Եվրօբաճա մէվսաասը ալիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ Թիճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթը տախիլիէրի օլուպ տա. օ իշլէրին նէթիճէլէրը տէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ իտուկի հազգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15 16 17 նումէրօլը Անտօն Ալիէֆ.նին իտարէխանէսինէ 30 ղըռուշլըգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը աէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ իտէնլէրին՝ Թէլէկրաֆ իճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի լիզամ իտէր։

ՖԷՆԱ ԳԱՆ

AYER'S SARSAPARILLA

Տօգ. Այէրսին Թէրթիպ իթթիկի ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԼԱ նամ իլաճը՝ գանը Թէմիզլէմէք իչիւն էն միւֆիտ վասըթա տըր ։ Էյէր Ֆէնա գանըն վար իսէ՝ պու Թէրթիպի իսթիմալ իտէրէք էյի գանա մալիք օլապիլիրսին ։ Սըհհէթ իչիւն պաշլըճա լիւզումը պիր չէյ վար իսէ՝ օ տա գան Թէմիզլիկի օլտուղը հէր քէս պիլիրոնտէ մալիւմ տիր, վէ գանըն Թէմիզլէնմէսի իչիւն էնէյիտ վասըթա

ՏՕԳ. ԱՅԷՐՍԻՆ ՍԱՐՍԱՊԱՐԻԼԼԱՍԸ ՏԸՐ

Հէր էճզախանէտէ սաթըլըր. Ֆագաթ պաշլըճա տէբօսը՝ Գալաթաատա Օսմանլը Պանգասը սըրրասընտա էգօնօմիք Գօօբէրաթիվ Սօսիէթէ Լիմիթատ մաղազասը տըր ։ 17—6

ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ՄԻՒՔԷՄՄԷԼ ՂԸՏԱ

Պիւճիւմլէ մէմալիք հէքիմլէրի Թարաֆընտան Թավսիյէ օլունմըշ տըր. տէբօլարընտա էն ալէա Զուիցցէրիա սիւտի վար տըր ։

Պիւճիւմլէ էճզախանէլէրտէ վէ պաշլըճա էճզա տէբօլարընտա պուլունըր ։

ՖԱՌԻՆ ԼԱԳԹԷ ՆԷՍԹԼԷ
ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՒՆ
ԷՆ ԱԼԷԱ ՂԸՏԱ ՏԸՐ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 11 ապրիլ	
Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	101—31
Օսմ. էսհամը աչըլաը	22—68
» » գաբանըշը	22—68
» » » Բ	46—50
» » » Գ	26—50
Օսմանլը Պանգասը	13—03
Մըսըր տալ. մութթահըտէ	105—25
Պալգար իսթիգրազը	85—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—45
Բարիզ 14 ապրիլ	
Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	101—47
» » 4½ %	103—25
Ցէնի Օսմ. էսհամը աչըլըշը	23—25
» » » գաբանըշը	23—30
Մի-պօսիէ	
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	125—75
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	328—
» Պանգասը	581—
Գրէտի Լիօնէ	1177—
Իթալիա էսհամը	94—57
Թաբաք Թիւրք	484—75
Օսմանիյէ	423—50
Ցուան Օթօման	507—
Սըրանեօլ	73—50
Թիւռքնավալ	70—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—20
Վիէննա 11 ապրիլ	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	242—80
Րումէլի շըմէնտըֆէրի Ֆր.	120—
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	158—50
Պէրլին 11 ապրիլ	
Րումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	120—80
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—29
Րուպլը	216—70
Պրիւքսէլ 11 ապրիլ	
Րումէլի Շըմէնտըֆէրի	122—75
Րանթ Օթօման	23—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Օսմ. տիւն ագջ. գաբ.	25—03½
» » էն իւքսէք	25—03½
» » » էն աշաղը	25—03
Պաշ սօմալ աչըլըշը	25—05½
Րումէլի շըմէն. ագսիօն գըբ.	123—
» » էն իւքսէք	123—
» » էն աշաղը	122—87½
» » գաբանըշ	123—12
Ագչէ ֆօթիկի	—
Բէրօց ագչ.	—
Հէմալիէնիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի ագսիօնը Օս. Լի.	13—75
Սիկորէթ Ա.	—67½
» Բ.	—47½
Թրամվայ	7—05
Ժուխանէ	2—20
Օթոլիտօսիօն Թրամվայ	482—
Ասիւրանս	4—35
Գրէտի Ժէնէրալ	2—34
Սօսիէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—14
Լօրիօմ	145—
Գանգ նասիօնալ տը Թիւրք.	407—
Թրանսվալ	67—50
Բըլթըլ Թունէլիւթը	481—

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. տան	Ղր. Փր.
Պէյազ մէճիտիյէ փարըը	108—06
Մէթալիք	094—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—07
Ֆրանսըզ ալթունը	87—14
Րուպլ	90—15
Գրէմիլ ալթունը	51—09
Գարըսօ գըյմէսի	8—61

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—08
Ֆլ...	18—50
Վիէննա չէքի (Փիօր)	21—93

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Չօճուգլարը հազզըլա պէսլէմէք վէ պէօյիւտիւքլէրի զէման սըհհէթլէրինի Թէէմին իթմէք իչիւն ալթը այլըգ զէմանընտան պաշլայարագ Ֆօսֆաթին Ֆալիէր էյթըրիըլէր ։ Ֆօսֆաթին՝ չօգօլաթա կիպի զայէթ լէզիզ վէ խօշ բայէհալը վէ Ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիճի պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իշտահըլա պունը էգլիւպ, էթփագճէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիզլէնիրլէր, չապուգ պէօյիւրլէր. քէզալիք սիննլէրի իգթիզասընճա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տօլայը տուչար օլաճագլարը խաստալըգլարա մուգավէմէթ իտէրլէր ։ Իշպու մատտէի գըտայիյէ՝ սուրէթը խուսուսիյէտէ չօճուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անլէրտէ վուգուու քէսիր օլան խաստալըգլարը մէն վէ տիշլէրինին չըգմասընտա եարտըմ իթմէք խասսէլէրինի հայիզ տիր ։ Ֆօսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլար՝ պէօյիւտիւքլէրի զէման կիւճլիւ գուվվէթլի վէ սըհհէթլէրի միւքէմմէլ օլուրլար՝ պինլէրճէ Թէճրիւպէլէր իլէ Թէհագգուգ իթմիշ տիր ։ Չօճուգլարտան մատտա հէր սինտէ պուլունան զէվաթ՝ պու լէզիզ վէ խօշ բայէհալը Ֆօսֆաթինի չօգօլաթա վէ սիւտլիւ գահվէ եէրինէ գուլլանըրլարը հալտէ ճիտտէն քէսպը գուվվէթ իտէրլէր ։ Ումում պէօյիւք պագգալլարտա, էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր ։ 18—14

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՐ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ 280,000 քիլօկրամ Թրիէսթէ չէքէրինին պէհէր ակիգ գանթարը մէճիտի 20 ղչ. հիսապըյլա 88 ղչ. ֆիյաթըյլա Թալիպի եօգ հէսինտէ օլուպ, մահը հալը Րումինին 4րնճի սալը կիւնիւ 100տէ 3 Թէնզիլլի գապուլ օլունաճաղընտան, իթայա Թալիպ օլանլարըն Թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթաահըպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի. 3—1

1 Նիսան 316

* *
*

Խազինէի Խասսաի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ 600 թօնօ Մատէն քէօմիւրիւյէ 20,000 գըյէ Գարթըն չըրասընըն միւնագասասընա պաշլանըլտըղընտան, վէ նիսանըն 4րնճի սալը կիւնիւ գարարը վէրիլէճէկինտէն, իթայա Թալիպ օլանլարըն՝ Թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթաահըպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի. 3—1

1 Նիսան 316

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղչ.-տան նագտէն իֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա սախսուսա սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզտէկէր մահլիւլաթըն իշպու 1316 սէնէսի մարտըն 27րնճի կիւնիւնտէն իթիպարէն նիսանըն 3րնճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէտէսի իճրա օլընաճաղընտան Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին եօզտէ օնուտա Թէէմին ագչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խուսուսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի ՅՆճի տէֆա օլարագ իլան օլունըր.

..5334.—Ֆէնէրտէ Թախթա Մինարէ մահալլէսինտէ Զօրպաճը Զէյնէպի սօգաղընտա 1 նումէրօլը Թէրպիէն 140 զըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 1 մահզէնի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի. Մուսթաֆա.

..2500.—Պէշիքթաշտա Թէշվիգիյէ մահալլէսինտէ Պըրինճի Եէնի սօգաղընտա 23 նումէրօլը Թէրպիէն 197 զըրա պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..1250.—Գասըմ Բաշատա Հաճի Շապան մահալլէսինտէ Ուզուն Եօլ Տէրէ Պօյու ճատտէսինտէ 209 նումէրօլը Թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղչ. քիրալը ախշապ միւլք մա կէարգ պիլա հավա պիր պապ գահվէ տիւքքեանընըն բուպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..4000.—Իւսկիւտարտա Աչըը Պաշը մահալլէսինտէ Օտալար Իչի սօգաղընտա 44 նումէրօլը Թէրպիէն 88 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 25 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 ղչ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա.

..1000.—Բանկալթըտէ Ագպասպա սօգաղընտա 1 նումէրօլը Թէրպիէն 200 զըրա պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Շապան.

..4000.—Ֆընտըգլըտա Այաս Բաշա մահալլէսինտէ Զիֆթէ Վավ սօգաղընտա միւքէրրէր 1 նումէրօլը Թէրպիէն 180 զըրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ Թահթընտա պաղգալ տիւքքեանընը միւշթէմիլ վէ չէհրի 150 ղչ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..2500.—Գալաթատա Արապ Ճամի մահալլէսինտէ Մուգատաճըլար ճատտէսինտէ 38 նումէրօլը Թէրպիէն 15 զըրա արսատա մէպնի Ֆէվգինտէ 1 օտայը հավի վէ չէհրի 100 ղչ. քիրալը բաարկիր պիր պապ տիւքքեան կէտիկինին 120 սէհիմտէն 20 սէհիմ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..8335.—Գալաթատա Բէզմանքէշ մահալլէսինտէ Եիւքսէք Գալտըրըմ ճատտէսինտէ 122 վէ 124 նումէրօլարը մուրագգամ Թէրպիէն 280 զըրա արսատա մէպնի Ֆէվգինտէ 5 օտա վէ 1 սոֆա վէ Թահթընտա 1 մահզէնի միւշթէմիլ վէ սէնէվի 240 լիրայի Օսմանի քիրալը քաարկիր մուգատտէմա քէրէսթէճի վէ միյմարճը կէտիկլէրի օլուպ էլիւվմ պիր պապ բէրտէխանէ իլէ իթթիսալինտէ պուլունգճը տիւքքեանը տէրսինտէ միւսթէգար կէտիկըթտան 120 սէհիմտէն 2½ սէհիմ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..9000.—Րումէլի Հիսարընտա Մօլլա Ֆէնարի մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա 1 վէ 3 նումէրօլը Թէրպիէն 170 զըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 330 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ պիրի քաարկիր, տիկէրի ախշապ իքի պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..8125.—Գալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Գըլըճ Ալի Բաշա ճատտէսինտէ 181 վէ 183 նումէրօլար իլէ մուրագգամ Թէրպիէն 180 զըրա արսատա մէպնի տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 150 ղչ. քիրալը մուգատտէմա պիր պապ մէնզիլ էլիէվմ արապա վազընա մախսուս պիր գըթա արսանըն բուպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..8000.—Խասքէօյտէ Ապտիւս Սէլամ մահալլէսինտէ Չըգմալըն ճատտէսինտէ 21 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 250 զըրա պաղչէ վէ չէհրի 100 ղչ. քիրայը միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 4 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..20000.—Խասքէօյտէ Թուրշուճը մահալլէսինտէ Խումպարաճըլար ճատտէսինտէ միւքէրրէր 121 նումէրօլը Թէրպիէն 190 զըրա արսատա մէպնի 9 օտա վէ 3 սոֆա վէ 2 գույու վէ 30 զըրա պաղչէյի վէ Թահթընտա 2 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ չէհրի 190 ղչ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ.

..7500.—Րումէլի Հիսարընտա Ալի Թօրլագ մահալլէսինտէ Գարու սօգաղընտա 4 միւքէրրէր 4 վէ 6 վէ Զէյմէ սօգաղընտա 52 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ 110 զըրա պաղչէ վէ Թահթընտա մէտտուտ 2 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ.

..8750.—Գասըմ Բաշատա Հաճի Ֆէրհատ մահալլէսինտէ Ալթը Օգագճըլար սօգաղընտա վէ Աչըգլար Մէյտանը ճատտէսինտէ 113 նումէրօլը Թէրպիէն 140 զըրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 140 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 140 ղչ. քիրալը 2 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ.

..16000.—Թօփխանէտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Զուպուգճըլար ճատտէսինտէ 44 վէ 46 նումէրօլը Թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ Թահթընտա 1 պօտրումը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 3 հիսսէտէն 2 հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ.

..10000.—Պէշիքթաշտա Ապպաս Աղա մահալլէսինտէ Վէլի էֆ. զատէ սօգաղընտա 56 նումէրօլը Թէրպիէն 200 զըրա պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճի Մահմուտ. 8—3

ԻԼԱՆ

Ֆէսճիլէր ճատտէսինտէ | իւլարէթլի

տիւքքեան, գըյմէթը մուխամմէնէսի (ալթուն ագչէ) 6000 ղչ., միւզայէտէ գըյմէթի (ալթուն ագչէ) 2000 ղչ.։

Պէտէլի լիրայի Օսմանի 100 ղչ. տան նագտէն իֆա օլունմագ իւզրէ Չարշուի Բէպիրին Ֆէսճիլէր ճատտէսինտէ քաին վէ չարշուի մէզքիւր Թամիրաթ գօմիսիօնընտան պալէտ մուհասըլ տիւքքեան տէհսիլը միւզայէտէ օլունուպ պիր ճիհէթէ տահի գզհաթ ալմագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ Չարշուի Բէպիրը մէզքիւրտէ Սօրկուճի մէքթէպի պուլունիւպ միւնատիլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի վէ գըյմէթը մուխամմէնէսինին եօզտէ օնու նիսպէթինտէ Թէէմին ագչէսինի տախի Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի տահիլինտէքի Չարշուի Բէպիրը Թամիրաթ գօմիսիօնը սանտըղընա տէվտի իլէ գըյմէթը ... իլան օլունըր ։

20 մարտ 316

ԱԼԷԱՆՑԱ
ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Ճէնօվա

Սէրմայէ Թէէմինաթ ագչէսի՝ Ֆրանք 87,455,645

Գումբանեա՝ միւլթէլիֆ վէ մուայյէն վատէլի եօմիւր սիկուրթասը, ճէհէզ, գայտը հայաթ շարթըյլա վէ մուվագգաթ սուրէթիյլէ իրատ վէրմէք իչիւն սիկուրթալար ագտ իտէր վէ պէրվէճէը աթի մէնաֆիի կէօսթէրիր.

Պու սէնէ սիկուրթաաան սօնղրա, սիկուրթա մուգավէլէնամէսի (Բօլիս) չիւրիւմէզ. տուէլլօ վէ ինթիհար թէէմին օլունըր. Հէր սէնաատ վէ հէր եօլճուլուգ իչիւն մէզքիւր սէնէտատէքի խըճրէթտէն ֆազլա խըճրէթ ալընմագ, խըճրէթ վէրիլմէմէկ պաշլատըրը Թագսիրատ մէզքիւր սիկուրթա մուգավէլէնամէսի տէրուունինտէ էվվէլճէ Թային օլունտուղը վէչհիլէ ալընըր. Մէզքիւր մուգավէլէնամէնին Թանզիմինտէ խարճ մասրաֆ եօգ տըր ։

Բէսր վէ Թէմէթթիւէ հիսսէտարլըգ վար ։

ԳԱԶԱԼԱՐԱ ԳԱՐՇԸ տախի սիկուրթա ագտ օլունըր. մէսէլա գազա նիւզիւնտէն եօլիւմ զուհուր իտէր իսէ, վէ եա տաիմի վէ եախօտ մուվագգաթ իգթիտարսըզլըգ կէլիր իսէ՝ սէրմայէ եօտէնիր վէ եախօտ եէվմիյէ Թագտիմաթ վէրիլիր ։

Թէլէֆոնի.—Վէլօսիբէտ, պէկիր, արապա, Թրամվայ, շըմէնտըֆէր, վաբօր վէ եէլքէն կէմիլէրի, ավ վէ պէօճէք սօգուշը գազալարը՝ եա սէնէաթըն իճրա օլունտողը զէման վէ եախօտ անըն խարիճինտէ գազա վուգուու պուլուրգտա Թազմինաթ վէրմէք իչիւն տախի սիկուրթա ագտ օլունըր ։

Քէզալիք գումբանեա՝ միւտաֆէաի նէֆս վէ եախօտ ատամ վէ եա էշեա գուրթարմագ չալըշըրըլարը զէման վուգու պուլան գազալար իչիւն տախի սիկուրթա ագտ իտէր ։

Գումբանեանըն Պանգասը՝
ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ ։
Ռուսում աճէնթի՝ Գ. ՖԷՐԱՏԵԱՆ
Սթամպօլտա Հաճօբուլօ խանընտա
Ն. 53, 54, 55, 36 ։

ՍՈՒ ՔԻՐԷՃԻ ԽՄԱԼԱԹԸ

Սէնայիի Օսմանիյէնին Թէրագգըսընա չալըշըր, մէմլէքէթին սաատէթը ումումիյէսինէ վէ միլլէթին քէսպը չէրէֆ իթմէսինէ խըտմէթ իտէր Սթէնատա՝սու քիրէճի եարան իշպու ֆապրիգատա՝ էվվէլյէ պէհէրի 50 քիլօկրա օլմագ չարթըյլա 600տէն 800 չուվալա գատար քիրէճ հըզըրլըմագտա տըր ։ Ալէքսանտրօս Քէօսէօղլու վէ Ե. Լինարտօ շիւրէքասը՝ իշպու քիրէճի Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէ տախիլինտէ հըզըրմագա մուվաֆֆագ օլտուգլարընտան տօլայը քէսպը ֆախր իթմէք հագգընը հաիզ տիրլէր ։

Իշպու քիրէճին իսթիմալինտէ կէօրիւլէն ֆաիտէ՝ պէրվէճէը աթի տիր.

Էվվէլա՝ ճէնէպի քիրէճլէրտէն 100տէ 40 ֆաիտէլի օլուպ, եէրլի քիրէճլէրինտէն տախի 100տէ 1տէն 6յա գատար խասարէլի տիր ։

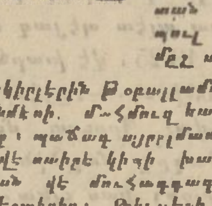
Սանիեն՝ իշպու քիրէճ բուրթուլէթտէն սալա գօրգմայըպ, զէյգէլէ եօնասընտա պինայը Թուրաբ վէ աղ վագթ զարֆընտա եէգքըրէ Թաշ գուվվէթինի քէսպ իտէր ։

Սալիսէն՝ ճէնէպի քիրէճլէրին պիր գաչ այ միւրուրինտէ քէսպ իտէպիլէճէկի ֆէվգէլատէ գայանըգլը օլուպ, կիթտիքճէ սէրթլիք քէսպ իտէր ։ Մէզքիւր սու քիրէճի՝ Թէէմինաթ Թահթընտա տըր ։

Իշպու միւհիմմ սու քիրէճինին միւխթէրիսի՝ Բարիզտէ քէօբրիւ վէ Թուրուգ մէքթէպինտէն պա շահատէթնամէ չըգմըշ օլան Ե. Լինարտօ էֆ. օլուպ, մէզքիւր քիրէճ՝ մուամէլէյհին Թահթը խտարէսինտէ իմալ օլունմագտա տըր ։ Սըբարիշլէրտա պուլունմագ արզու իտէն էֆ.լէրին՝ Գալաթատա Գալաֆաթ Եէրինտէ քէրէսթէ Թիւճճարը միւթէպէրանընտան Խարալամպօս էֆ. Քէօսէօղլու մաղազասընա, վէ եախօտ Խավեար խանընտա պանքէր Խրիսթօ Րիկա էֆ.ինին տարէխանէսինէ, վէ եախօտ Պէյօղլունտա Գալաթասարայ Գուլլուղընտա 10 նումէրօլը Ե. Լինարտօ էֆ.ինին տարէխանէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր ։ 15—11

ԼԻՆԻՄԱՆ ԺԷՆՕ
37 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԻՅԷԹ

Արթըգտալ լամագ իւ Թէմէլ. պու իլաճ պըըը վէրմէքսիզին վէ Թիւյ լէրի տէօգ մէգտէպըզ է յի եարար ։



Էն մէշհուր պայթարլար, ճանպազլար, հայվան եէթիշտիրէնլէր, հագգալար վէ սաիրէ Թարաֆընտան գապուլ էտիլմիշ տիր ։

Պու իլաճ պէնիւլէրին Թօբալլամա, եաղլը հաշարալը մէն, ... սըղըլմասը, ... վէ սաիրէ կիպի խաստալըգլարըն սերիան վէ մուհագգագ պիր սուրէթտէ եալէշտիրիր ։ Թիւյլէրի քէմէրքրդիան եարա՝ 3-4 տագիգատա էլ իլէ սըըըլըը պաշլար ։ Ֆիաթը 6 ֆրք. տըր ։

Բարիզտէ Սէնթ-Օնօրէ սօգաղընտա 275 նումէրօտա ԺԷՆՕ էճզախանէսինտէ պուլունըր ։

Տէբօսու տէբօլարը՝ Մէզըգի, Գաթթալեան, Քիւչիւքեան վէ Թէմոր ... էճզախանէլէրի տիր ։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ
ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՍԷՐՄԱՅԷ ԲԷՕՎԻՒ
Բէէտէյէ օլունմ. տըր 200,000,000 ՖՐ.
ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՉԷՍԻ 50.000,000 »

Տէրսաատէթ աճէնթէլիկի՝ Գարաքէօյ քէօբրիւսի գուրպինտէ Հալաճեան խան ։

Իքինճի աճէնթէլիկի՝ Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Հաճօբուլօ խան ։

Գրէտի Լիօնէ՝ հէր նէվի պանգա մուամէլաթը իճրա իտէր, էսհամ վէ Թահվիլաթ իւզէրինէ իսթիգրազ վէրիր, էսհամ վէ Թահվիլաթ բէհլին ալարագ հիսապը ճարիէր (գօնթ գուրան) աչար, Ֆրանսա վէ մէմալիքը սաիրէնին միւխթէլիֆ բէյացալարընտա գամպիօ չըգարըր, գրէտիթօ քաղըթլարը վէրիր, պօրսա սըբարիշլարը իճրա իտէր վէ չէրաիթը մուայյէնէ իլէ Թէէտիյաթ գապուլ խուսուս վատէլի պօնօլար վէրիր ։

Սթամպօլ իքինճի աճէնթէլիկի՝ հէր նէվի պանգա իշլէրի իճրա իտէր, մալ վէ էմթէայա մուգապիլ իսթիգրազլար վէրիր, եալընըզ էքրէշտիրմէք իճրէթի ալարագ վէ եախօտ Տէրսաատէթ վէ էճնէպի մէմլէքէթլէրտէ սաթմագը տէրէօհտէ իտէրէք էմանէթ մագամընտա մալ վէ էմթէա գապուլ էյլէր ։

Թագլիտինտէն իհթիրազ օլունմագ իւզրէ պալէտաքի չէքիլտէ կէօսթէրիլէն կիւնէշին օրթասընտաքի Ֆրանսըզճա (Bon) մարգասընա վէ գըյրըթէի խամլէրէ տիգգաթ օլունմասը տըր ։

Պու մարգայը՝ Տէրսաատէթ վէ վիլայաթտա վէ Մըսըր, Պուլկարիսթան, Րումանիա վէ Աւսթրիատա ալէլաթէ Ֆարիգա իթթիխազ էյլէտիք ։ Գալաթատա Սանտուգճըլարտա 102 Նօ. մաղազատա ։

ՏՐԱԿՕՆԻ ՎԷ ՊԻԼԻԳԱ

ՍԻՆԳԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տիքիշ մաքինալարը միւթէահհիտի

Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԿԷՐ

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ Թագտիր օլունմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա պիւլիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր ։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէատտիտ սէրկի ումումիյէլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիբլօմ վէ միտալեալարա նայիլ օլմուշ տըր ։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընըն եէկեանէ տէբօզիթօրը պուլունան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քաֆֆէսինտէ շիւպէլէր Թէսիս իթմիշ տիր ։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը Ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօգթօր Եօլու Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա ։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա ։
(Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա ։

Սթամպօլտա Սուլթան Համամընտա Նումէրօ 2.

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13 ։

Թագլիտլէրինտէն սագընմագ իչիւն պալէտաքի մարգանըն մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի ։

1852էն ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Մ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱԲԻԲԼԷՐԻ

Ն. 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն.

(Եանի պիրատէրլէրինին խալի գարշըսը, Զէրտօ-ֆէճլիլարըն եօ գարշըսը)

Էն չէտին ազըըսը օլան տիշլէրի միւքէմմէլ պէհաթ վասըթասըյլա տէֆ... տօլտուրըրլար ... ... չըգարըրլար ։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանըգլը, զարիֆ վէ Թապիի տիշին Թըպզզրըը էյրէթի տիշլէր եափարլար, ... Թէէմին իտէրլէր ։

Ագըզ խասթալըգլարը Թէտավիլերլէ Թէտավի օլունըր. վէ ուրուշտուրըըը իւճար վէ միւքէմմէլ քէրրէթինլէր վաստթասըյլա ազըըլըգ... տիշ չըգարըրլար ։

Չէյլ.—Ամէրիգա տուէթի մուաֆիզ..., գըշ մէվսիմինտէ բազար կիւնլէրի տէ (եալընըզ ...), վէ հէր կիւն (... ...) Պէյօղլունտաքի մուհալլը մախսուսատա խըտմէթ գապուլ օլունըր ։

Լ'ԱՆԳՕՐ

ՇԱՐԳՏԱ ՍԻԳՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸՆԸՆ ԷՆ ԷՍԿԻՍԻ, ԷՆ ՄԷՇՀՈՒՐԸ ՎԷ ԷՆ ԶԱՅԳԸՆԸ

Թէմինաթ ագչէսի 147 միլեօն | 1871տէն 1897 սէնէսինէ գատար Թէէտիյէ օլունան ագչէ 239 միլեօն

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷ

Մ. Մ. Գօնթ էտմօն Ջիչի՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի րէիսի,
» Բօտոլֆ Հօյօս՝ րէիսի սանի,
» Ժօզէֆ Հօյօս՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի,
» Գօլօմօն Նագօ՝ միւշավիրը խասսը իմբէրաթօրի վէ գրալի.
» Անթուան Բրօքէշ տ'Օսթէն,
Թէօտօր Բօնձէն,
Ժան տը Վէնինկ-Ինկէնհայմ ։
Հիւքիւմէթ Գօմիսէրի,
Մ. ԺԱՆ ՄԻՒՔ միւշավիրը վիւքէլաի իմբէրաթօրի վէ գրալի,
Ումում աճէնթէ ԼԻՕՆԷԼ ՊՕՆՏԻ

ՇԱՐԳ ԻՉԻՒՆ ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ. Պէյօղլունտա Թիւնէլ մէյտանընտա Սարաֆօղլու խանէսինտէ ։